

# leho



PLATA D'INFORMAZIUN DL COMUN DE BADIA | Nr. 02/2023 | Dezember 2023 | [www.comunbadia.it](http://www.comunbadia.it)

Poste Italiane SpA Spedizione in a.p. -70% - NE/BZ TASSA PAGATA - TAXE PERCUE - Periodico quadrimestrale - Editore: Comune di Badia, Via Pedraces 40, 39036 Badia (BZ)



**BUN NADÉ Y  
N BUN ANN  
NÜ 2024**

## INDESC

- 4 Le projet dla nodadoia publica a La Ila
- 8 Cumpedada dla jënt y detlaraziun de portignënza linguistica
- 10 Sorvisc da desparé Iluminaziun da Nadé San Salvester
- 11 Iscriziuns ala scolina por l'ann 2024-2025
- 12 Deliberes dla Junta
- 25 Mudaziuns dl bilanz de previjiun 2023
- 28 Mobilité morjela a scora
- 29 Presentaziun di resultac y dles mosöres tutes cun le feedback di zitadins
- 30 Incuntada cun la popolaziun
- 32 Orars y funzionamënt dl Zënter de reciclaje a Sompunt
- 33 Ci pón pa mëte pro le bio?
- 34 Contribuc a Uniuns y Assoziaziuns tl 2023
- 37 Evité i prighi de medefüch tl tēmp da Nadé: n valgügn consëis
- 38 Lizënzes da frabiché
- 40 Udiënzes y informaziuns



## IMPRESSUM

La plata vëgn fora 3 iadi al ann y dada fora dal Comun de Badia.

Registrada pro le tribunal de Balsan 2/93. Responsabl do la lege dla stampa é Werner Pescosta.

Comité de redaziun: Werner Pescosta, Elvis Burchia, Elide Mussner, Egon Ploner, Markus Valentini.

Por contaté la redaziun: eho@comunbadia.it

Impaginaziun: www.pentagon.it

Stampa: Südtirol Druck (Tscherms)

## STIMADES ZITADINES Y STIMÁ ZITADINS DL COMUN DE BADIA,

sëgn che le 2023 vá bel plan a piz podunse indô fá n bilanz de ci che é döt gnü fat en chësc ann y de coch'ara á jüda. N gran laur á l'Aministraziun comunala albü do avëi ciagé deplü contribuc dal PNRR (Plann Nazional de Recuperada y Resiliënza) por fá sö la scolina nöia a La Ila, cun lapró na sënta dla ciasa di pici, na palestra y na mensa, por ressané le frabicat dla scora elementara, por organisé danü y informatisé le sistem de racoiüda dl refodam y por i ciamps da beachvolley tla zona sportiva da San Ciascian. Sc'al é de un n vers sté na sodesfa-

ziun da podëi pié do chisc contribuc, él dl ater vers n gran impëgn a nivel burocratic y tigní ite duc i termins odüs dant.

I arati ch'i podunse intratan bele avëi ligrëza cun les strotöres bele realises, cun le ciamp da beachvolley che vëgn anuzé da tröc jogn y jones che fej ion chësc sport, y cun le cantier comunala cun le zënter nü de reciclaje, olach'an á metü man le sorvisc cun i pröms de novëmer 2023. Tl pröm sarál n pü' da s'ausé ala novité, mo la miú organizaziun y la poscibilité da tó les ciampanes dal refodam fora di paisc é dessigü n mioramënt important.

Importanc é ince stá i laurs de pro-



teziun zivila che é gnüs fac dal Comun ti ultimi mëisc, olache i intervenc pro le rü Foram a San Ciascian é bonamënter stá chi plü importanc, ince por i cosc che é stá. Tres indô án messü fá laurs por sistemé y mëte en segurëza strades dales perts fora, dantadöt chëres de Jusciara-Crafunara-Pescol y Grones.

Cun gran fadia unse porvé da jí inant cun i laurs por le Plann de svilup communal odü dant dala lege urbanistica nöia júda en forza al 1. de messé 2020, invian ian le prozes de partezipaziun dla popolaziun odü dant dala medema lege che é intratan gnü stlüt jö. L'audanza é ch'i sunse bogn da surantó i resultac de chësta partezipaziun y da rovë tosc a piz cun i laurs, por ti dé jö döt ala Provinzia por l'aprovaziun.

Vari inant unse ince fat cun le proiet da adegüé y ingrandí la Ciasa J.B. Runcher a San Linert, por ti jí adincontra ales ghiranzes dles tröpes uniuns dl paisc de Badia, y ince cun le proiet por la plaza de dljia che ciarará l'inom de Merch Dapunt da Sotrú, n jonn copé dai nazisc tratan la Secunda vera dl monn.

N toch inant éson ince rová cun le gran proiet dl Zënter scolastich da La Ila, cun la realisaziun dla sënta nöia dla Scora de musiga, che vëgn realisé a öna cun la Provinzia.

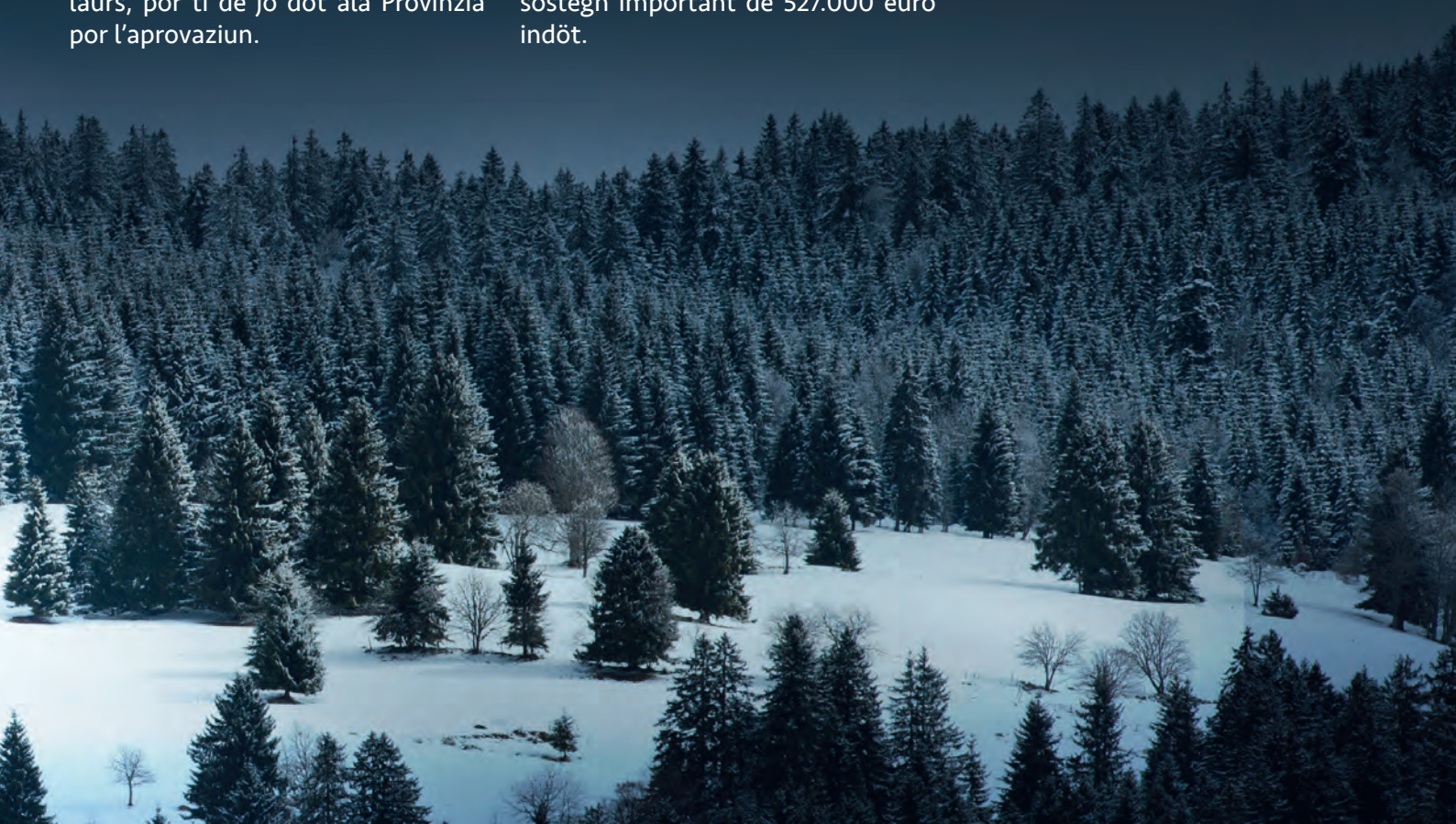
Ala fin de novëmber sunse ince stá bogn da aprové i contribuc ales uniuns y assoziaziuns – tl comun nen n'él passa 80 – che á podü pié do n sostëgn important de 527.000 euro indöt.

Te chësta ediziun dl EHO ciarfëise ciamó cotan d'informaziuns lapró sön i laurs fac, les deliberes dla Junta, les mudaziuns dl bilanz y les lizënzes da frabiché dades fora.

Sciöche dagnora oressi, denant che l'ann se röies, Ves dí giulan a düc dla bona colaboraziun y dl interes por les initiatives dl Comun!

A inom de döta l'Aministraziun dl Comun de Badia Ves augüri n Nadé de serenité y de pesc te Ostes families y n Ann Nü 2024 de sanité, fortuna, sodesfaziuns y benedisciun de Dî.

*L'Ombolt Iaco Frenademetz*



Stüde de fatibilité fat sön inciaria di Comuns de Badia, Corvara y La Val

## Le proiet dla nodadoia publica a La Ila

De setëMBER 2023 á i architëc Ralf Dejaco y Alexander Burger, conscidrá danter i majeri esperc da proieté nodadoies, presenté l'ultima verjiun dl **stüde de fatibilité por la nodadoia publica nöia**. Chësc stüde tol ite l'esigënza fundamentala da cherié n zënter sportif de gran valüta por döta l'Alta Badia, ince deach'al podess gní anuzé sides dala jënt dl post co dai turisc.

Le tema „nodadoia“ é diventé plü atual co mai, do ch'an á odü ite che la picia nodadoia dla scora mesana da La Ila é dër ademal y ne podará nia plü gní adorada dí. Implü stënton da ciafé na lerch adatada tl Zënter scolarstich nü che gnará realisé – aladô di programs – dal ann 2025 inant. Na nodadoia ciamó plü picera y sot tera ne corespogn dessigü nia plü ales ales aspetatives da sëgn, porchël ne podessera gnanca mai sodesfá les esigënzes dla scora y ciamó demanco chëres dla popolaziun y dl turism.



Porchël s'á dantadöt l'ombolt Iaco Frandemetz y i assessurs por le sport y le turism – Christian Pedevilla y Elide Mussner – cruzié da mëte a jí deplü incuntades cun i rappresentanc di comuns vijins y dla cooperativa turistica, por ti presenté le stüde de fatibilité dla nodadoia nöia, speran da ciafé la colaboraziun de düc canc. Sce düc daidass para jissera saurí da realisé y ince da mantigní na te strotöra, mo sciöch'al pé ne n'é chësc nia tan scëmpl.

La zona ite a Funtanacia olach'al gniss realisé la nodadoia nöia é bun coluada: an pó rové pormez saurí cun l'auto – ch'an pó lascé tles plazes da parché bele danman – cun la roda o ince a pe. Le post é ideal por la realisaziun dla nodadoia che integrass insciö le zënter sportif cun na oferta implü.





Vigni ann él tröc, che tol pert ai cursc da nodé metüs a jí tla nodadoia a La Ila. Al n'é nia da dubité che la strotöra sides fundamentala, no ma a nivel sozial, mo ince por le turism.

Lapró él ince gnü conscidré le numer di abitanc di trëi comuns de Badia, Corvara y La Val (za. 6.700 porsones) che podess s'anuzé dles strotöres sportives y le numer di lec di hotí de döta l'Alta Badia, conscidran ch'al é ma püc hotí che á na nodadoia y n wellness te ciasa, che ne n'é tla maiú pert di caji nia da podëi confronté cun la nodadoia publica che gniss realisada. De chësta podess dër dessigü aprofité i hotí cina 3 stères, chi che afitá apartamënc, i residence y les pensiuns y implü ince döt le personal che laora tl'Alta Badia.

Tignin in conscidraziun düc chisc aspec, éson dla minunga che na nodadoia publica cun wellness gniss frequentada da n numer gran assá de porsones, che iustificass deplëgn süa realizaziun. N ater aspet important da conscidré é ince chël ch'al n'é te döta la valada degöna nodadoia: chëra plü daimpró é a Raiscia/Bornech, zirca 35 km dalunc dal'Alta Badia. A pert che chë nodadoia é fetter dagnora massa plëna, éra dessigü massa dalunc por podëi dí da fá jí i ghesc dl'Alta Badia lafora a nodé, cis tratan i mëisc d'invern. Chël ne foss dessigü nia n bun servisc.

Porimpó é la Junta y la gran maioranza dl Consëi dl Comun de Badia dla minunga ch'ara se trates de n proiet important, studié fora bun, che gniss realizé te n post olache la proprieté dl grunt é bele dl Comun y olach'al é saurí da rové pomez. Implü jissera da mëte adöm les strotöres sportives che é bele – i ciamps dal palé y da tennis, le parch dai jüc di mituns y chël di seniores – cun les strotöres nöies che gniss ciamó lapró.

La strotöra nöia podess implü ince ti jí adincontra ales esigënzes dla jënt dl post – avisa tan importantes – che á da nen fá cun les poscibilités da fá sport, la sanité y l'aspet sozial. Al é tler che pro la nodadoia gnissel ince pité poscibilités da se devertí; al gniss cherié n zënter che foss ince n post important da s'incunté por pici y gragn.



I dui architec Dejaco y Burger á ciaré da lauré fora n conzet che stá impé. Adöm cun la realizaziun de na nodadoia publica nöia, jissera ince da realizé n ciamp nü da soghé a tennis y un da soghé a paddle y implü ciamó da ressané i locai y magazins che alda pro le ciamp da soghé al palé. En linia de mascima gniss les lercs partides ite coch'al vëgn mostré te chësc grafich.



### Condiziuns urbanistiches

Aladò dl stüde de fatibilitè gniss la nodadoia fata sö te na zona bele destinada por implanc sportifs publics, porchèl ne fossel gnanca debojègn de na mudaziun dl plann urbanistich. Le strotöra nöia gniss realisada sön les parzeles da frabiché 2231, 1646 y 1980 y sön la parzela de terac 5397/2, che é dötes de proprieté dl Comun de Badia. La zona sportiva é te n raiun ciamó püch frabiché y é coluada bun cun la strada dla Val Badia SS244 y ince cun i trus da jí cun la roda y a pe. Chësc ultimo aspet é scialdi important, sc'an conscidreia che i mituns pó insciö ince jí da susc a nodé, zënza messèi gní mená cun l'auto.

### D'atres condiziuns essenzielles y strotöres funzionales

Le stüde de fatibilitè dla nodadoia é gnü lauré fora te na maniera che chësta strotöra nöia pois completé y integré les strotöres sportives y recreatives bele esistèntes. Dal momènt ch'al é bele gnü tut la dezijiun da ressané le bar y i locai da se mudé, che é intratan scialdi vedli, é ince chëstes funziuns gnüdes integrades danü tl proiet. Fora dl bar podessel gní fat n bar/restaurant cun odüda sön le ciamp da soghé al palé y colié dal'atra pert cun la nodadoia. Indöt ess le bar/restaurant 60 posc da se senté daite y 40 posc defora sön la terassa che ciara cuntra le ciamp da soghé al palé.

Dlungia i locai da se mudé é ince gnü odü dant na palestra da fá fitness, na strotöra che vègn damanada da tróc y che mancia dötaurela. Pro la nodadoia fossel spo ince

na picera nodadoia por i mëndri y na sauna. Por ci che reverda le tennis é l'aspet de lascé ma plü un n ciamp y da mëte lapró n ciamp da soghé a padel. Vigni strotöra pó gní adorada passan por la reception, cun n sistem automatisé da paié (chip) aladò de ci ativité ch'an fej y dles strotöres ch'an adora.

Le gran magazin che é bele gnü fat sö coche lerch de rerserva por mëte jö de vigni sort de patüc, podess gní adoré coche local tecnic, dal momènt che le Comun á bele n magazin nü pro le cantier comun al Sompunt. Ince chiló é l'azes bele sègn danman, porchèl ne vál nia debojègn de de gragn intervènc lapró.

### Tennis y padel

Dales esperiènzes bele fates sán che i dui ciamps da tennis ne vègn nia anuzá deplègn. Porchèl é gnü valuté la poscibilitè da lascé ma plü un n ciamp da tennis y da realisé n ciamp da soghé a paddle coche alternativa. Al momènt é le paddle dër popolar sura döt le monn, ince deach'al é manco impegnatif co le tennis y an pó soghé, coche pro le tennis, de dui o de cater.

### Zona sauna

La zona sauna, olach'al á lerch cina 70 porones al iade, é odüda dant dlungia le bar y l'entrada, y é coluada cun la nodadoia. Chësc ti dá ince la poscibilitè da rové ite a chi che vá a nodé. Tl stüde de fatibilitè é gnü odü dant deplü sorts de sauna: finlandeja (10 m<sup>2</sup>), türca (22 m<sup>2</sup>), na sauna bio (33 m<sup>2</sup>) y por infujiuns (58 m<sup>2</sup>).



La strotöra nöia odüda da nord, cun les gran finestres dl bar y restaurant y dla sauna, che ciara cuntra Sas dla Crusc.

### La nodadoia

L'azes ala nodadoia passa tres l'entrada prinzipala y i locai da se mudé realisá atira dlungia. Tla lerch rerservada ala nodadoia él odü dant cater vasches cun funziuns desvalies:

Vasches	Spersa (m <sup>2</sup> )	Sota	Temperatöra dl'ega (°C)
Vasca devertimënt	67,00 m <sup>2</sup>	1,10 m	32 °C
Vasca por mituns	28,00 m <sup>2</sup>	0,30	36 °C
Vasca alaleria	42,45 m <sup>2</sup>	1,10	32 °C
Vasca da nodé	260,00 m <sup>2</sup>	1,35 m – 1,80 m	29 °C
Sliziadoia	4,60 m <sup>2</sup>	0,50 m	32 °C

Ince sce la lerch a desposiziun n'é nia tan grana, l'án partida ite te na manira che les vasches ais lerch saurí y lapró ince na lerch da podëi se pone y palsé, ciaran da vider fora. Al é ince gnü odü dant n local aposta, olach'an pó rové pormez al bar/restaurant a se tó valch da mangé o da bëre.

## Finanziamënt en pert tres la cuta comunala de sojornanza (ICS)

**Tla sentada di 28.11.2023 á le Consëi de Comun aprové cun na maioranza de 12 a 4 la proposta dla Junta comunala da aumenté la cuta de sojornanza y da vincolé le 50% dl aumënt, da mëte man dal 01.01.2024, al proiet dla nodadoia publica.**

L'aumënt dla cuta comunala de sojornanza (ICS) é gnü aprové tla mosöra che la Cooperativa turistica â bele proponü danfora, por rové sön 3,80 euro por i eserzizi d'alberch da cater stères, da cater stères „superior“ y da cin' stères, sön 3,00 euro por i eserzizi da trëi stères y da trëi stères „superior“, y sön 2,30 euro por düc i atri eserzizi d'alberch.

Aladô dl decret dl Presidënt dla Junta provinciala di 31.08.2023, nr. 30, jü en forza ai 08.09.2023, á la Junta comunala fat la proposta da vincolé le 50% dl aumënt al proiet dla nodadoia publica, conscidrada importanta por mioré l'oferta turistica y ince por la jënt dl post. Chësta proposta, che n'á ciafé degun arat dala Cooperativa turistica, é gnüda aprovada dal Consëi de Comun cun 12 usc de consëns, 4 usc contrares y 1 na usc de astenjiun.

Le Consëi de Comun á insciö araté da sostigní n proiet important por le comun y por dōta la valada: ara se trata de **n investimënt important por mioré l'oferta turistica y la cualité dla vita dla jënt dl post**. Ince le setur turistich vir tlafinada tres la vita ativa dla comunité y á debojëgn dl sostëgn dla popolaziun por ne messëi nia se lascé ma plü sön colaboradus da foradecá. An á porchël araté che la dezijiun da sostigní le proiet de na nodadoia sides n davagn por le setur turistich y ince por la jënt dl post.

# CUMPEDADA DLA JËNT Y DETLARAZIUN DE PORTIGNËNZA LINGUISTICA



Por deplü chestiuns de coordinaziun danter i istituc de statistica ISTAT (provinzial) y ASTAT (statal) é la cumpedada dla jënt, che ess pordërt bele messü gní fata d'altonn dl 2021, gnüda sburlada deplü iadi. Sëgn éra finalmënter tan inant: ara metará man ciamó en chësc ann 2023 online (<https://www.cumpededa-linguistica.provincia.bz.it/>) y jará ciamó inant ti pröms mëisc dl ann 2024.

Aladô di numeri gnarál partí sö danter i trëi grups linguistics de Südtirol les ressurses finanziars, i posc de laur publics, les prestaziuns soziales, la rapresentanza ti gremiums y tröp deplü. Vigni detlaraziun de portignëza ala comunité ladina é preziosa!

## DÖT MËT MAN DA MIA COMUNITÉ!

Ara é indô tan inant! Belanfat a ci punt de tûa vita che t'es. Sëgn aste la poscibilitè da ciaré inant al dagní cun n edl nü. Té pert ala cumpedada di grups linguistics y daí forma a to dagní.

Do passa 10 agn dal'ultima cumpedada di trëi grups linguistics vëgnel indô ajorné i numeri. Anter forá dl 2024 vëgnel cumpedé danü les comunités linguistics de Südtirol tl contest dla Cumpedada permanëta dla popolaziun y dles abitaziuns.

En colaboraziun cun i Comuns de Südtirol, y tres la partezipaziun de vignun/vignöna, vëgnel a s'al dé cun la Cumpedada 2023 n stromënt de planificaziun y de govern dezisif por le dagní. Le resultat dla Cumpedada 2023 sará la basa numerica por la regolamentaziun dl proporz etnich.

Aladô di numeri vëgnel partí sö les ressurses finanziars publiches, i posc de laur publics, les prestaziuns soziales, la rapresentanza ti gremiums y tröp deplü danter i trëi grups linguistics de Südtirol. Vigni detlaraziun de portignëza ala comunité ladina é porchël de gran valüta.

## CIODÍ VËGNEL PA FAT LA CUMPEDADA 2023/2024?

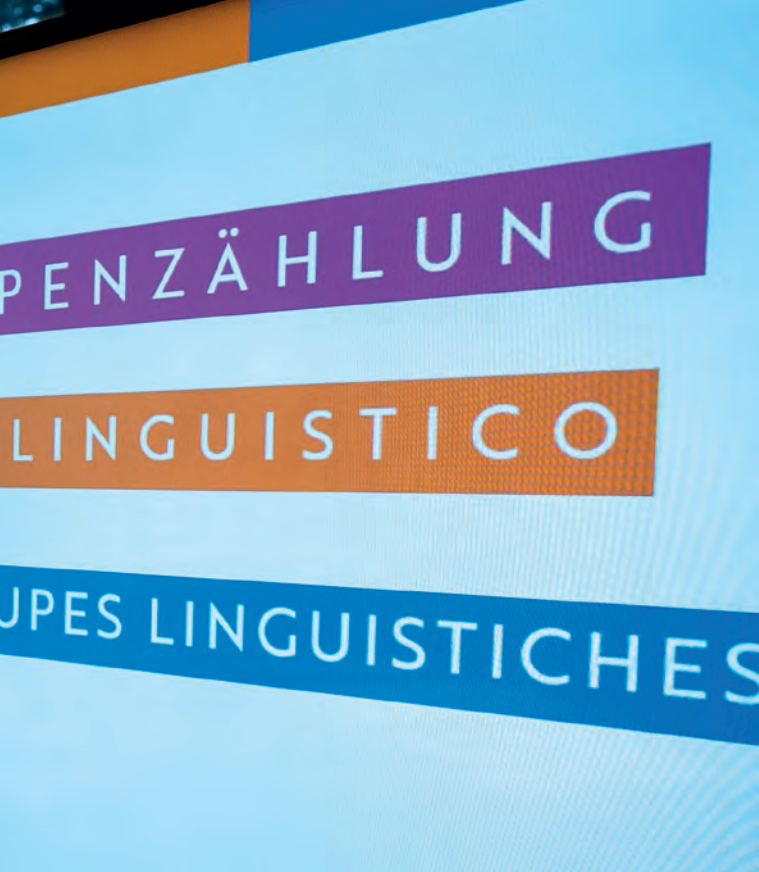
Cun l'ajornamënt di numeri tres la Cumpedada 2023 vëgnel fat n „retrat“ dles comunanzes linguistics de Südtirol te chësc momënt. Insciö vëigon ci che s'á mudé y ci ch'an adora sëgn y por le dagní! Tres la Cumpedada 2023 pó i intervenc che vá debojëgn y a bëgn dles comunités gní arjigná ca sön mosöra.

## CHE TOL PA PERT?

Dötes les porsones che â ai 30.09.2023 la zitadinanza taliana y la residënza tla provinza de Balsan, mëss dé jö süa detlaraziun de portignëza a öna dles trëi comunités linguistics, autonomamënter y te na forma anonima. Por les mitans y i mituns sot i 14 agn él i geniturs che dá jö la detlaraziun de portignëza al grup linguistich (les families chirides fora por la Cumpedada permanëta dla popolaziun y dles abitaziuns pó dé jö süa detlaraziun de portignëza al grup linguistich adöm cun le chestionar dla Cumpedada permanëta).

*Che che ne sënt nia da fá pert de un di trëi grups linguistics, mëss impó se agreghé a un di trëi grups, por i fins dla Cumpedada, por definí la forza numerica di trëi grups linguistics, dezisiva por le proporz etnich.*





### CO FEJI PA DA TÓ PERT?

Canch'ara sará tan inant, podaraste dé jö túa detlaraziun de portignënza al grup linguistich ladin tres le chestionar digital online sön le sit <https://www.cumpededa-linguistica.provincia.bz.it/>.

Por podëi dé jö túa detlaraziun online adreste n SPID, na cherta di sorvisc o na cherta d'identité eletronica. Ma les jones y i jogn danter 14 y 18 agn ciafa por posta n codesc d'azes a pert y süa detlaraziun mëss gñí fata cun le SPID di geniturs y cun le codesc d'azes aposta. Por les mitans y i mituns sot i 14 agn él i geniturs che scrí fora la detlaraziun.

Chësc altonn poste dé jö túa detlaraziun de portignënza linguistica tres le chestionar sön papier. Na porsona inciariada dal comun passará te ciasa a partí fora y a cöie adöm les detlaraziuns.

### CAN PÓI PA DÉ JÖ MIA DETLARAZIUN?

La cumpedada dles comunités linguistiches de Südtirol gnará fata dl 2023 cina forá dl 2024. Ti mëisc odüs dant por la cumpedada araste la poscibilité da dé jö túa detlaraziun de portignënza a túa comunité linguistica.

### CI DEPËNN PA DÖT DAL PROPORZ ETNICH?

Les ressurses publiches, i dërc aministratifs y les competënzes vëgn partides sö dantadöt sön la basa dl proporz etnich che é dezisif te chëstes chestiuns:

Rapresentanza politica. Composiziun di organs dla Region, dla Provinzia y di Comuns.

## CIAMÓ VAL' STLARIMËNC

### Mëssi tó pert ala Cumpedada 2023?

**SCE.** Dé jö la detlaraziun de portignënza a un di trëi grups linguistics de Südtirol é n dovëi zivich. Vignun che á le dovëi da tó pert ala cumpedada gnará contaté.

### I viri bele da deplü agn incá demez.

#### PóI impó tó pert?

**SCE.** Sce t'as la residënza te Südtirol mësseste impó tó pert, ince sce te vires dalunc.

### Sunsi dedó vincolé dala detlaraziun de portignënza?

**NO.** La detlaraziun é anonima y vëgn fata por avëi la basa numerica por le proporz etnich, mo ne te vincolëia nia personalmënter tl dagní.

Por domandes y informaziuns:

Tel. +39 0472 973860

e-mail: [cumpededa-linguistica@provincia.bz.it](mailto:cumpededa-linguistica@provincia.bz.it)

Posc de laur. Destribuziun di posc de laur publics: tl'Unité sanitara, tla scora, tl'aministrazion provinziála, tles comunités comprensoriales de Puster y de Salten-Scilier, ti Sorvisc soziai, ti comuns, ti consorc, te istituziuns statales a nivel raional (p.ej. ofizi por la ponsiun).

Abitaziuns y frabiché. Assegnaziun de abitaziuns soziales, sostëgn finanziar a chi che frabichëia tres le frabiché alisiré, sostëgn finanziar a chi che cumpra n'abitaziun da sté instësc laite, sostëgn finanziar a chi che ressanëia de vedles abitaziuns.

Scora. Finanziamënt publich dl'educaziun y dl'ativité scolastica, finanziamënt de strotöres coche frabicac por la scora, palestres o ciases di studënc.

Cultura y lingaz. Finanziamënt publich dla cultura (ert, musiga, leteratöra), sostëgn por uniuns, fondaziuns y manifestaziuns culturales, sostëgn dl'ativité dles Uniuns di Ladins, dl Istitut Ladin Micurá de Rù, di media ladins coche La Usc di Ladins, sostëgn de ativités por mantigní le lingaz y la cultura ladina.

Jogn. Formaziun di jogn, sostëgn dl laur cun y por la jonëza.

# Informaziuns de ütl

## SORVISC DA DESPARÉ:

### Indicaziuns

Sciöche vigni ann se crüzia l'Aministraziun de Comun da organisé le sorvisc da desparé che vá debojègn tratan l'invern. Por chësc fin él gnü definí avisa les strades, les plazes, les plazes da parché y i posc d'interes publich che dess gní despará da pert dl Comun (delibera dla Junta de Comun di 14.12.2015). Sperses o strades privates ne vègn nia desparades, mo i interessá pó damané che le Comun ti fejes le sorvisc paian les spëises al'ora dles mascins che vá debojègn.

I lauranc y les dites inciariades dal Comun da fá chësc sorvisc ciará da passé dagnora dan les 7:30 dadoman, por evité le trafich che mët man plü tert y che tègn sö cotan le laur. Dedò jarán ciamó do olach'an n'á nia pordejü da passé denant. Sc'al vègn tröpa nëi vègnel perié d'avèi n pü' de paziënza sce i veucui y i mesi da desparé ne passa nia bel atira: an ciará da fá döt ci che é poscibl por che le sorvisc da desparé funzionëies bun y chësc pó ma garaté sc'al é ince na bona colaboraziun cun i zitadins.



L'Aministraziun de Comun inviëia da ne sciuré nia nëi te strada, sön tretuar o sön les plazes da parché publiches do che la cadrëia é bele passada, coch'al vègn scrit dant dal'ordinanza dl ombolt di 02.12.2020.



### ORDINANZA DL OMBOLT

Do les dificoltés ch'an á albü ti ultimi agn por gauja dla nëi che tröc privac á sborlé fora y/o lascé jö sön strades, tretuars, plazes y d'atri grunc publichs, cherian insciö situaziuns incompres y de prigo por chi che messâ passé cun l'auto o a pe, **á l'ombolt dé fora n'ordinanza** (nr. 50/2020 di 02.12.2020) cun chëstes prescriziuns:

Por rajuns de segurëza publica y sön strada **ne pó la nëi te degun caje gní sborlada fora o abinada sö sön grunt publich**, sön strada o tretuar do che i mesi che despara é passá – en linia de mascima do les 7.30. La nëi amudlada ne pó te degun caje ti sté te tru a chi che mës passé cun l'auto sön strada o a chi che vá a pe y gnanca curí pro pozëc olache l'ega mës podëi rogore demez.

I utënc privac **se crüzia instësc da romené demez la nëi** che pó resté sön i azesc da jí pormez a sües ciases o abitaziuns, sciöche ince dales perts di tretuars.

Al é scrit dant da avèi **fers o d'atri systems por tigní sö la nëi söi tëc** di frabicac che röia pormez a strades, tretuars o plazes publiches, ch'al ne vègnes nia jö lovines.

Sc'al é prigo ch'al tomes jö **nëi o dlacia jö de tët**, mës i proprietars, i aministradus dles strotöres y/o i dirigënc di frabicac fistidié ch'al vègnes tut jö la nëi jö di tëc, ciaran ch'al vègnes tut dötes les mosöres nezesciaries por ne mète nia tl prigo porsones y cosses. Al mës porchël gní delimité y signé fora l'areal olach'al vègn sciuré jö la nëi, ciaran da se tigní ales desposiziuns dl'Autorité comunala por garantí la zircolaziun sön strada y de chi che vá a pe.

### SANZIUNS

I funzionars y i ofziai de polizia ciara do ch'al vègnes tigní ite chësta ordinanza, aladò di art. 11 y 12 dl Codesc dla strada. Che che ne se tègn nia a chësta ordinanza vègn strafulé cun na **sanzion amministrativa che vá da 75,00 a 450,00 euro** y sforzé da tó demez la nëi dala lerch ocupada zënza avèi le dërt.

## ILOMINAZIUN DA NADÉ

La bela ilominaziun da Nadé che vëgn arjignada ca y metüda sö cun tröpes bries ince te nosc Comun dess gní lasciada tratan le tëm্প da Nadé, olach'ara pas-senëia ite bun. Dedò dessera gní tuta demez por respet devers dl ambiënt, por sparagné forza eletrica y ince ciodich'ara stona, sc'ara vëgn lasciada plü dî. Porchël inviëia l'Aministraziun de Comun düc canc da tó demez les löms y les decoraziuns da Nadé anter i 8 de jená dl 2024!



## SAN SALVESTER:

### al é proibí da lascé jí boc y raches

Al vëgn recordé ch'al é proibí da lascé jí boc y raches, cis da San Salvester, sc'al ne vëgn nia dé n'autorisaziun aposta dal ombolt. Insciö dij l'articul 11, coma 2, lëtra C dl'injunta dla lege provinziála nr. 20 di 5 de dezëmber 2012: „An pó lascé jí boc y raches por fins nia agricui, MA sce l'ombolt dá l'autorisaziun“. Por chi che ne se tëgn nia ala lege él preodü straufunghes da 300,00 a 900,00 euro.

I **Stödafüch de Südtirol** recorda che i boc y les raches é dër prigoroses te tröpes situaziuns, por les porsones y por i tiers. N gran prigo él dantadöt amesa les ciases, dlungia stales y majuns o contignidus de ciarburanc, barches da cartun y i.i. olach'al pó rumpí fora saurí n medefüch. Boc che röia sot auti ite pó ince ester prigorusc, sce val' tiza ess da rové pro gotes d'öre o de penzin che rogor fora.



## Iscriziuns ala scolina por l'ann 2024–2025

La Direziun dles scolines „LADINIA“ comuni-chëia che les **iscriziuns ales scolines por l'ann 2024/2025** podará, sciöche bele ti agn passá, ma plü gní fates online. An podará fá les iscriziuns **dai 8 ai 16 de jená 2024 sön le portal online** dla Provinzia autonoma de Balsan „IOLE“ tres myCivis y al pó gní scrit ite mitans y mituns nasciüs danter le 01.09.2018 y i 31.12.2021.

**An pó ma fá l'iscriziun te öna na scolina dl comun de residënza.**

Geniturs che ó scrí ite so möt o süa möta te n'atra scolina che nia chëra de so comun de residënza, mëss, do avëi fat l'iscriziun te so comun de residënza, presenté tla Direziun dles scolines na domanda de trasferimënt sön n formular stampé.

Deplü informaziuns y ajornamënc en chësc cunt gnará publicá plü inant sön la plata web dles scolines <http://www.provincia.bz.it/formaziun-lingac/scolina/default.asp> o sará ince da ciafé pro vigni scolina o pro la Direziun dles scolines al **numer de telefon 0471 797117**.



**ANPR**

Servizi al Cittadino

Anagrafe Nazionale Popolazione Residente

### Zertificac da desciarié debann

L'Ofize anagrafich recorda che vigni zitadin/a pó desciarié jö **online**, debann y te na manira autonoma – cun le **SPID, la CERTA D'IDENTITÉ ELETRONICA (CIE)** o la **CERTA SANITARA** ativades – 15 sorts de zertificac anagrafics (zertificat de nasciüda, stat de familia, residënza y i.i.), por se instës o por n componënt dla familia anagrafica. Pro i zertificac desciariá da ANPR se sparagnon la marca da bol da 16,00 euro ch'an mëss paié por i zertificac che vëgn dá fora dal Ofize anagrafich.

I zertificac digitai é da ciafé por talian y por todësch. Le portal ANPR é da ciafé sot a **[www.anpr.it](http://www.anpr.it)**

# Deliberaziuns

**Sentada di 31.07.2023**

Al é gnü aprové da ti surandé al stüde hbpim Injiniers S.r.l. da Porsenú l'inciaria da surantó la responsabilité tecnica dl proiet da **ressané le frabicat dla scora elementara da La Ila** dal punt d'odüda energetich, cun lapró i laurs da stabilisé le frabicat cuntra i tremoroc. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 27.000,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladô dl'oferta di 25.07.2023.

Al é gnü aprové da ti surandé al stüde Baukanzlei Sulzenbacher & Partner da Bornech l'inciaria da fá la relaziun geologica, idrogeologica y geotecnica che vá de-bojëgn por fá i laurs da **ressané le frabicat dla scora elementara da La Ila**. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 3.200,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprové da afité le monolocal de 26,70 m<sup>2</sup> tl frabicat dla scora elementara da San Ciascian por n tēmp limité dal 01.08.2023 ai 31.12.2023 por n fit simbolich, aratan lapró les spëises secundares tl import forfaitar de 140,00 euro al mëis.

Al é gnü aprové da surandé chëstes inciaries por laurs, prestaziuns de sorvisc y condütes de material en economia:

- La Usc di Ladins: 34,43 euro por la publicaziun de n evënt cun partezipaziun di zitadins da lauré fora le Plann de svilup comunál;
- X-Alarm Technik GmbH: 410,40 euro por materiali de manutenziun di implanc cuntra le medefüch;
- MP Office S.a.s.: 667,50 euro por papier da fotocopié por les scolines;
- Castlunger Alfred: 11.664,00 euro por laurs de manutenziun ordinaria tles scores elementares y tles scolines – isté 2023;
- Farmacia Alta Badia: 242,62 euro por clor da mëte tles fontanes dal'ega de comun;
- Costa Maria Cristina: 7.000,00 euro por le laur da jí a lí jö i cumpedatus dal'ega – ann 2023;
- Impianti Colfosco S.p.a.: 3.275,81 euro por laurs da sistemé la strada da La Crusc;
- PCM Electronics OHG: 736,50 euro por laurs da cuncé la sirena di Stödafüch da La Ila;
- Castlunger Heinrich: 405,00 euro por sistemé les peres dl funz de salajé pro le magazin di Stödafüch a La Ila;
- Panfilo Castaldi S.a.s. de Zanetti & C.: 230,10 euro por adesifs magnetics da taché sö por le sorvisc dl bus sön cherdada;



- Manuel Bottazzo Design S.a.s.: 440,00 euro por la realisaziun de n video por splighé coche le bus sön cherdada funzionëia – inciaria implü;
- MAMP GmbH: 217,80 euro por deplü laurs de manutenziun pro i üsc daite dl ambulatore da Pedraces;
- Bautechnik GmbH: 2.718,04 euro por ros che jô de-bojëgn por la manutenziun y l'adatamënt dla rëi dl'ega da bëre tla loc. Sciaré – Zënter paslunch – a San Ciascian;
- Radmüller OHG: 1.850,52 euro por la cumpra de na siëia a motor Stihl cun azessurs;
- Nagler Holzbau S.r.l.: 11.700,00 euro por laurs da fá danü le punt de lëgn tla localitè Gran Risa a La Ila;
- Rienz Beton GmbH: 7.500,00 euro por elemënc de pe-tun „Lego“ por le cantier comunál;
- Impianti Colfosco S.p.a.: 1.249,95 euro por laurs pro la roa de Costa a Badia;
- Impianti Colfosco S.p.a.: 1.305,77 euro por laurs pro la roa da La Crusc a Badia;
- Marmor OHG: 7.061,00 euro por costruziuns de lëgn tla loc. Costa a Badia;
- MET S.r.l.: 6.159,65 euro por sistemé n dann ala fira de spidl a La Ila, danter la str. Colz y la str. Sompunt.

**Sentada di 09.08.2023**

Al é gnü aprové da ti surandé al grup de laur metü adöm dal arch. Giuseppe Nagler, dal inj. Egon Pescollerungg, dal inj. Nikolaus Gasser y dal per. ind. Georg Mutschlechner l'inciaria da lauré fora le proiet esecutif y por les prestaziuns tecniches tla fasa esecutiva por i **laurs da ressané la scora elementara da La Ila**. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 137.929,64 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladô dl'oferta di 04.08.2023.

Al é gnü aprové da ti afité a Sonia Pellegrinon l'abitaziun de 37,40 m<sup>2</sup> tl frabicat dla scora elementara a San Cia-



Söl têt dl cantier communal a Sompunt él gnü instalé n implant fotovoltaich nü: ara se trata de n bun investimënt, ince deache le Comun pó adoré le strom söl post por sües ütentes. L'implant prodüj chi 135 kW.

scian dal 01.09.2023 ai 30.06.2024. Le prisc d'afit é de 297,00 euro al mëis. Lapró vëgnel ciamó araté na retüda de spëises secundares (scialdé, ega cialda y strom) te na mosöra forfetara de 209,00 euro al mëis. Les spëises de contrat y la cuta de register é a pëis dl'afitadina.

Al é gnü aprové da ti surandé al Consorzi di Comuns dla Provinzia de Balsan l'inciaria da **integré tla piattaforma PND** les notificaziuns dles entrades patrimonialas (mudaziun dla delibera nr. 100 di 26.04.2023). La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 8.540,00 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Next Step Solution S.r.l. l'inciaria da integré tla **piattaforma PND** les notificaziuns dles violaziuns dl Codesc dla strada (mudaziun dla delibera nr. 107 di 10.05.2023). La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 11.573,49 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé al Consorzi di Comuns dla Provinzia de Balsan l'inciaria da integré tla **piattaforma PND** la piattaforma pagoPA (mudaziun dla delibera nr. 124 di 07.06.2023). La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 1.830,00 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Anthesi S.r.l. da Trënt n sorvisc por la „**transiziun digitala – esperiënza di zitadins cun i sorvisc publics – zitadins atifs**“ (mudaziun dla delibera nr. 125 di 07.06.2023). La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 3.050,00 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Kufgem S.r.l. da Kufstein (A) n sorvisc por la „**transiziun digitala – esperiënza di zitadins cun i sorvisc publics – zitadins atifs**“ (mudaziun dla delibera nr. 126 di 07.06.2023). La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 20.215,40 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé al inj. Gunnar Holzer da Maran l'inciaria da responsabl dl proiet y por l'assistënza

tecnica tla fasa de proietaziun y esecuziun di **laur da trá jö y fá sò danü la scolina da La Ila**, cun la realisaziun de na sënta nöia dla ciasa di pici (mudaziun dla delibera nr. 12 di 25.01.2023). La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 101.167,97 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé al grup de laur metü adöm dal arch. Giuseppe Nagler, dal inj. Egon Pescollerungg, dala geol. Ursula Sulzenbacher, dal inj. Georg Mutschlechner y dal inj. Nikolaus Gasser l'inciaria da lauré fora la documentaziun integrativa pro le stüde de fatibilité da trá jö y fá sò danü la **scolina da La Ila**, cun la realisaziun de na sënta nöia dla ciasa di pici (mudaziun dla delibera nr. 13 di 25.01.2023). La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 67.342,26 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé al stüde Pfeifer Planung Partners S.r.l. da Eppan l'inciaria da verificché le proiet da trá jö y fá sò danü la **scolina da La Ila**, cun la realisaziun de na sënta nöia dla ciasa di pici (mudaziun dla delibera nr. 25 di 31.01.2023). La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 16.038,12 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Bioc Bau S.r.l. da San Martin de Tor l'inciaria da trá jö y fá sò danü la **scolina da La Ila**, cun la realisaziun de na sënta nöia dla ciasa di pici, sön la basa dl proiet de fatibilité tecnica y economica (mudaziun dla delibera nr. 140 di 19.06.2023). La spëisa aprovada 5.717.001,85 euro indöt.

Al é gnü aprové da ti surandé al stüde Pfeifer Planung Partners S.r.l. da Eppan l'inciaria da verificché le proiet definitif y esecutif da trá jö y fá sò danü la **scolina da La Ila**, cun la realisaziun de na sënta nöia dla ciasa di pici (mudaziun dla delibera nr. 160 di 12.07.2023). La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 50.803,39 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé al arch. Emanuel Kostner da Corvara l'inciaria da lauré fora danü le proiet esecutif y por les prestaziuns tecniches tla fasa esecutiva da **realisé dui ciamps da beachvolley tla zona sportiva a San Ciascian** (mudaziun dla delibera nr. 45 di 15.02.2023). La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 50.463,13 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Sportbau S.r.l. da Balsan l'inciaria da realizé dui **ciamps da beachvolley** tla zona sportiva a San Ciascian (mudaziun dla delibera nr. 62 di 03.04.2023). La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 351.501,30 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé al inj. Emerich Pedratscher l'inciaria por les prestaziuns tecniches por i laurs da **mioré l'efziënza energetica dl'ilominaziun publica** de deplü strades y tretuars comunai (mudaziun dla delibera nr. 103 di 26.04.2023). La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 7.908,86 euro.

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Miribung S.a.s. de Miribung Guerrino & C. da La Val l'inciaria da fá i laurs por mioré l'efiziënza energetica dl' **ilominaziun publica** de deplü strades y tretuars comunai (mudaziun dla delibera nr. 165 di 19.07.2023). La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 60.048,91 euro.

#### Sentada di 23.08.2023

Al é gnü aprové la documentaziun arjignada ca dal inj. Gunnar Holzer (prot. Nr. 18851 di 17.08.2023) por scrí fora n apalt por i sorvise tecnics tla fasa de proietaziun y esecuziun di laurs da ciavé por podëi realisé la **scolina nòia a La Ila**, cun lapró na sënta dla ciasa di picì. Al vëgn spo aprové da scrí fora l'apalt pian ia da na soma de basa de 66.756,90 euro.

Al é gnü aprové la proposta dla sozieté Hotel Störes S.r.l. da **augmenté l'indesc dla densité de frabicaziun** mascima tla zona turistica „Hotel Störes“ a San Ciascian da 1,9 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup> a 2,5 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Karl Heinz Castlunger, tuta sö tl protocol dl Comun ai 21.07.2023 al nr. 17216.

Al é gnü aprové la proposta dla sozieté Hotel Gran Risa S.r.l. da **augmenté l'indesc dla densité de frabicaziun** mascima tla zona turistica „Hotel Gran Risa“ a La Ila da 2,0 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup> a 2,5 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Karl Heinz Castlunger, tuta sö tl protocol dl Comun ai 21.07.2023 al nr. 17215.

Al é gnü aprové la proposta de Cleto Crazzolara y d'atri da podëi **anuzé le bonus energia**, aladô dl DPJP nr. 16 di 20.04.2020, sön le lot A dla zona residenziala C1 „Tlisüra“ a San Ciascian, aumentan l'altëza mesana di frabicac a 12,50 m y le confin de frabicaziun mascima, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Daniel

Tolpeit, tuta sö tl protocol dl Comun ai 07.06.2023 al nr. 13855.

Al é gnü aprové la proposta de Alfred Costamoliny y d'atri da integré les normes d'atuaziun dl **plann de ressanamënt dl raiun da abité A2** „La Ila 1+2“ a La Ila, por ci che reverda le frabicat söla p.d.f. 2243 C.C. Badia, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Sigrid Piccolruaz, tuta sö tl protocol dl Comun ai 13.03.2023 al nr. 7132.

Al é gnü aprové la proposta de Alessandro Vittur da podëi **anuzé le bonus energia**, aladô dl DPJP nr. 16 di 20.04.2020, sön le lot A8 dla zona residenziala C1 „Boscdaplan“ a La Ila, aumentan l'altëza mesana di frabicac a 10,50 m y le confin de frabicaziun mascima, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. August Gasser, tuta sö tl protocol dl Comun ai 22.05.2023 al nr. 12967.

Al é gnü aprové da ti vëne a Ivan Craffonara y Rosa Plover na **spersa de terac de 182 m<sup>2</sup>** dla p.d.t. 5370/1 tla P.T. 903/II C.C. Badia, cun chëra ch'al vëgn formé la p.d.t. nòia 5370/3, aladô dl plann de frazionamënt nr. 4591/2023 di 05.07.2023, por n prisc de 17.050,00 euro. Les spëises por stlü jö, registré y intavolé le contrat tl liber fondiari é a pëis dla pert che cumpra.

Al é gnü aprové da ti **afité a** Lisa De Grandi l'abitaziun de 26,70 m<sup>2</sup> tl frabicat dla scora elementara a San Ciascian por n prisc d'afit de 170,00 euro al mëis, aratan lapró les spëises secundares tl import forfaitar de 149,00 euro al mëis. Les spëises de contrat y la cuta de register é a pëis dl'afitadina.

Al é gnü aprové da ti surandé al stüde Plan Team S.r.l. da Balsan l'inciaria da verifiché le proiet esecutif por **resané la scora elementara da La Ila**. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 17.753,43 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladô dl'oferta di 21.08.2023.

Cun i mesi finanziares dl PNNR ál podü gnü realisé d'aisciöda de chësc ann dui ciamps da beachvolley tla zona sportiva da San Ciascian. Chësc sport vëgn aprijé tres deplü dai joggn mo ince dai manco joggn.





En ocajiun dl'inauguraziun di ciamps da beach-volley ti él ince gnü surandé na onoranza da pert dl Comun a Luca Pescollderungg da La Ila, campion europeich de Spartan Race, y a Alex Ploner, campion dl monn de deltaplann.



Al é gnü aprové da surandé chëstes inciaries por laurs, prestaziuns de sorvisc y condütes de material en economia:

- Mischi Andreas – Lasergravur: 77,87 euro por brëies da taié sö cun iscriziun;
- Mp Office S.a.s.: 620,62 euro por produc igienics, de canzelaria y materiai da ofize;
- Adang Hometech S.r.l.: 49,19 euro por deplü laurs da cuncé tla Ciasa de Cultura a La Ila;
- Electro Shop S.r.l.: 40,90 euro por n busc dl ciüciastöp (scolina La Ila);
- Olivieri HotelSERVICE: 678,88 euro por cuncé la dlacia-doia dla scolina de Badia;
- Schindler S.p.a.: 832,57 euro por laurs da cuncé la fotozela dl lift tla scora mesana a La Ila;
- Electro Shop S.r.l.: 1.328,18 euro por pirns y patris por la Ciasa de Cultura a La Ila;
- Bauexpert S.p.a.: 172,89 euro por platines, silicon y malta da fughé por la Ciasa de Cultura a La Ila;
- Adang Hometech: 1.026,57 euro por deplü laurs pro la nodadoia dla scora mesana a La Ila;
- Legio Institute: 900,00 euro por analisé l'ega dla nodadoia dla scora mesana a La Ila;
- Gasser S.r.l.: 2.710,74 euro por colaudé le camion y l'unimog dl Comun;
- Mayr Stefan – Steff's Aussengestaltungen: 25.277,20 euro por laurs de manutenziun pro deplü strades comunales a La Ila y San Ciascian;
- Miribung S.a.s. de Miribung Guerrino & C.: 3.975,96 euro por laurs de manutenziun pro les strades de Jusciara, Crafunara y Sotgherdëna;
- Adang Hometech: 2.150,26 euro por mudé fora le UPS tl magazin di Stödafüch de Badia;
- Glira Manuel – Visual Communication: 495,00 euro por laurs de grafica por le bus sön cherdada (inciaria implü);

- Panfilo Castaldi S.a.s.: 375,24 euro por 23 tofles de segnalaziun da mëte ti posc da senté sö söl bus sön cherdada;
- Manuel Bottazzo Design S.a.s.: 440,00 euro por n video de spligaziun y de reclam por le bus sön cherdada (inciaria implü);
- Union Generela di Ladins dla Dolomites: 1.470,00 euro por 3 inserac de reclam por le bus sön cherdada tl foliet „La Usc di Ladins“;
- Iredeem S.p.a.: 810,00 euro por mudé fora les patris di defibriladus;
- MET S.r.l.: 3.002,56 euro por laurs da taché ite dui fabricac – a Badia y a San Ciascian – tla rëi dla fira de spidl;
- Nagler Holzbau S.r.l.: 300,00 euro por fá danü le punt de lëgn tla localitè Gran Risa (inciaria implü);
- Miribung S.a.s. de Miribung Guerrino & C.: 3.608,50 euro por laurs da sistemé la strada forestala Pradat a Badia.

#### Sentada di 30.08.2023

Al é gnü aprové le **proiet esecutif por le ressanamënt dla scora elementara da La Ila**, aladò dla documentaziun laurada fora dal grup de laur metü adöm dal arch. Giuseppe Nagler, dal inj. Egon Pescollderungg, dal per. ind. Nikolaus Gasser y dal per. ind. Georg Mutschlechner, verificada dal arch. Raimund Hofer dl stüde Plan Team S.r.l. La spëisa preodüda por i laurs de ressanamënt dla scora elementara da La Ila é de 2.605.554,47 euro.

Al é gnü aprové da **scrí fora i laurs da ressané la scora elementara da La Ila**, invian deplü dites da dé jö n'oferta, sön la basa dl proiet y dla documentaziun suradita.

Aladô dl art. 25, coma 1, lëtra a) dl'Acordanza de setur por i dependënc comunai, dles comunités comprensorales y dles A.P.S.P. di 14.10.2013 él gnü **nominé i dui polizisc de comun** Antonio Irsara y Marco Sottara coche responsabli de prozedimënt. Al ti speta porchël na indeñité d'istitut preodüda dl 10% che ti vëgn reconesciüda dal 01.09.2023 inant.

Al é gnü aprové la proposta de Klaus Castlunger da **mudé na pert dla p.d.t. 1252/1 y les p.d.t. 1250/58 y 5221/68 C.C. Badia**, tla localitè Sompunt, da bosch a vërt agricul, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Karl Heinz Castlunger, tuta sö tl protocol dl Comun ai 26.07.2023 al nr. 17488.

### Sentada di 13.09.2023

Al é gnü aprové da adegué i onorars di mëmbri dl grup de laur metü adöm dal arch. Giuseppe Nagler, dal inj. Egon Pescollderungg, dal per. ind. Nikolaus Gasser y dal per. ind. Georg Mutschlechner bele inciarié por les prestaziuns tecniches da lauré fora le **proiet esecutif y por la direziun di laurs da ressané la scora elementara da La Ila**. La spëisa che vëgn lapró é de 49.664,02 euro por n total de 177.072,14 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprové da adegué l'onorar dl stüde hbpm Ingegneri S.r.l. da Porsenú bele inciarié por la responsabilitè dl proiet y l'assistënza tecnica tla fasa de proietaziun y esecuziun di laurs da ressané la **scora elementara da La Ila**. La spëisa che vëgn lapró é de 17.078,48 euro por n total de 37.035,40 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Do avëi tut a conescënza le protocol dl'autoritè de gara di 11.09.2023 por dé ia i laurs da ressané le frabicat dla scora elementara da La Ila, él gnü aprové da ti surandé l'inciaria ala dita Bioc Bau S.r.l. da San Martin de Tor por n import de 1.699.158,79 euro + 10% CVA.

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita PRA S.r.l. da Bornech l'inciaria da gestí le **zënter comunel de rezicla-je y la desgorta dl refodam** da reziclé por le tëm p dal 01.10.2023 ai 30.09.2024. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 101.133,24 euro + 10% CVA.

Do avëi tut a conescënza le protocol dl'autoritè de gara di 06.09.2023 por apalté les prestaziuns tecniches tla fasa de proietaziun y de esecuziun di laurs da **ciavé le büsc por fá sö la scolina nöia a La Ila**, cun lapró na sën- ta dla ciasa di pici, él gnü aprové da ti surandé l'inciaria revardënta al stüde Baukanzlei Sulzenbacher & Partner da Bornech. La spëisa aprovada é de 37.904,56 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprové les notes onorares presentades dal inj. Emerich Pedratscher por les prestaziuns tecniches tla



Canch'al é gnü fat i laurs por sistemé les sperses dlungia le cantier nü dl Comun a Sompunt, él ince gnü sistemé le let dl rü che passa dlungia jö.

fasa de proietaziun y de esecuziun di laurs da **ressané les strades y plazes comunales** tl ann 2023 por na soma de 11.309,00 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprové le pröm proiet d'injunta y de varianta di 06.06.2023 por la **realisaziun de na strada d'azes al cantier comunel y al zënter de rezicla-je tla localitè Sompunt**, aladô dla documentaziun laurada fora dal proietant y diretor di laurs inj. Roman Rives. La spëisa che vëgn lapró é de 34.426,16 euro + 10% CVA por i laurs da fá y de 2.924,75 euro + 4% CNPI + 22% CVA por les prestaziuns tecniches.

Al é gnü aprové da ti surandé al Consorzi di Comuns dla Provinzia de Balsan le sorvisc d'integrasiun che reverda la **Plataforma Digitala Nazionale de Dac** (PDND – PNRR: mosöra M1C1|1.3.1), olach'al vëgn metü lapró sön le medemo sistem i sorvisc pitá nosc Comun. La spëisa aprovada por chësc sorvisc é de 8.000,00 euro + 22% CVA.

Al é gnü aprové da **amplié la zona por atrezadöres co-letives** destinada ala costruziun dla scolina nöia da La Ila, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Giuseppe Nagler, tuta sö tl protocol dl Comun ai 18.08.2023 al nr. 18880.

Al é gnü aprové da porté ite tl plann de **ressanamënt dl raiun da abité A2 „Soplá“** a San Ciascian na plaza da parché publica sön la p.d.f. 588 C.C. Badia, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Emanuel Kostner, tuta sö tl protocol dl Comun ai 03.08.2023 al nr. 17990



Al é gnü aprové da scrí fora n apalt por la direziun y la contabilité di laurs, le coordinamënt dla segurëza tla fasa d'esecuziun y de proietaziun dl aredamënt sön mosöra che alda pro le proiet da **trá jö y fá sö danü la scolina a La Ila**, cun realisaziun lapró de na sënta dla ciasa di pici. L'apalt vëgn invié ia cun prozedöra daverta sura le limo europeich y aladò dl criter dl'oferta che convëgn le plü sön la basa dla cualité y dl prisc.

Do avëi tut a conescënza le protocol dl'autorité de gara di 20.09.2023 por apalté le sorvisc da abiné adöm, **transporté y desgorje le refodam organich** te n zënter autorisé por le tēmp dal 01.10.2023 ai 29.02.2024, él gnü aprové da ti surandé l'inciaria ala dita PRA S.r.l. da Bornech por le prisc de 126.230,00 euro + CVA, che corepogn a 0,30575 euro/kg + CVA.

Al é gnü aprové le pröm proiet d'injunta y de varianta di 15.09.2023 che reverda i **intervënc de proteziun zivila söl rü Foram** a San Ciascian, aladò dla documentaziun laurada fora dal inj. Hartmann Campidell. La spëisa gnüda lapró é de 93.177,73 euro + 22% CVA por i laurs da fá y de 4.542,01 euro + 4% CNPI + 22% CVA por les prestaziuns techniches, por n total de 668.188,34 euro.

Al é gnü aprové da surandé chëstes inciaries por laurs, prestaziuns de sorvisc y condütes de material en economia:

- Ristorante Bar Saré S.a.s.: 636,64 euro por la marëna en ocasiun dla mëssa en recort di tomá te vera tla cortina di soldas de Valparola, dita ai 26.08.2023;
- Electro Shop S.r.l.: 85,00 euro por ciarié sö le telefon + patris;
- Boma S.r.l.: 407,00 euro por vijites dal dotur ai 08.06. y 27.07.2023;
- Amonn Office S.r.l.: 34,50 euro por assistënza pro la mascin da franché;
- Electro Shop S.r.l.: 139,26 euro por na mascin da majené la cern por la ciasadafüch dla scolina da San Ciascian;
- Malbo S.r.l.: 790,35 euro por jüc por la scolina de Badia;
- Profis Pulish – Iori Jolanda: 7.500,00 euro por laurs da puzené les scolines – isté 2023;
- Castlunger Alfred: 5.890,00 euro por laurs da moler daite y defora pro la scora mesana da La Ila – isté 2023;
- Dariz S.r.l.: 1.851,80 euro por lavé les coltrines dla scora elementara da La Ila – 2023;
- Isifer: 393,23 euro por mudé fora na saradöra pro na porta de proteziun cuntra le medefüch tla Ciasa de Cultura a La Ila;
- Pescoller & Co. S.n.c.: 1.717,00 euro por deplü laurs da cuncé tla Ciasa de Cultura a La Ila;
- Veronica Irsara: 360,00 euro por la presentaziun de na storia por mituns tla Biblioteca de val „Sas dla Crusc“ (promoziun dla letöra);
- ZR Detersivi S.a.s.: 620,00 euro por la fornidöra de clor por la nodadoia;

- Ilec S.r.l.: 1.704,00 euro por la manutaziun di defibriladus – agn 2024, 2025 y 2026;
- Kröll Richard: 1.850,00 euro por laurs da despifé la canalizaziun y pozëc te deplü posc a Badia: San Linert, Pedraces y Sotgherdëna;
- Mayr Stefan – Steff's Aussengestaltungen: 4.748,53 euro por deplü laurs da asfalté;
- Miribung S.a.s. de Miribung Guerrino & C.: 4.335,01 euro por deplü laurs da sistemé y cuncé strades (Jusciora, Sotgherdëna);
- Gasser S.r.l.: 2.829,10 euro por cuncé le meso Mercedes cun targa CE057FB;
- Hell Profitechnik GmbH: 5.261,41 euro por cuncé le meso Multicar Tremo S;
- Panfilo Castaldi S.a.s. de Zanetti & C.: 210,00 euro por la stampa de bloc da 50 chertes y jorantins de reclam por le sorvisc de bus sön cherdada,
- Elektro Dapoz S.n.c.: 532,79 euro por na dlaciadoia nöia por l'apartamënt tla scora elementara a San Ciascian (alzada a tera – ex verda sanitaria);
- Frenademez Albert: 174,00 euro por la fornidöra y l'instalaziun de 3 jafas de PVC da 500 ml por les seles publiches pro le garage Bosco Verde a San Ciascian;
- Frenademez Albert: 3.368,60 euro por laurs pro l'implant da scialdé dla Ciasa J.B. Rinna a San Ciascian;
- Malbo S.r.l.: 3.156,10 euro por poltrones y tepih por la scora elementara da San Ciascian;



Cun le contribut statal por mioré l'anuzamënt dl'energia án ince en chësc ann podü scrí fora laurs por mudé fora löms vedles dl implant d'ilomiazion publica cun löms a LED nöies: chëstes é gnüdes mudades fora en pert a San Ciascian y a Cianins (La Ila).

- Adang Hometech S.r.l.: 750,00 euro por condüje y mëte sö spidli y lavandins tles classes dla scora elementara da La Ila;
- Archplay S.r.l.: 1.820,00 euro por mudé fora la reï incër la plaza da soghé al palé dla scora elementara da La Ila;
- AOM Manufaktur S.r.l.: 6.052,97 euro por mudé fora na porta pro la scora elementara de Badia;
- Frenademez Albert: 1.767,55 euro por laurs da munter tla scora elementara da San Ciascian;
- Davide Records S.a.s. de Valentin Benedikt & Co.: 13.980,00 euro por n proietadú por le gran salf dla Ciasa de Cultura a La Ila;
- Tyrolplast S.r.l.: 835,88 euro por materiali da munter;
- Laimer S.r.l.: 495,00 euro por n ro al cuarz por l'implant UV – Mod. AF300T;
- Geol. Sonja Pircher – Ageo: 87,84 euro de spëisa implü por le stüde idrogeologich por pié sot na fontana tl raiun de Valparola;
- Sollevatec GmbH: 405,60 euro por la cumpra de n'ancora da trasport;
- Sicur Tyres Group S.r.l.: 1.250,00 euro por na ciadëna de montaje de gume por le cantier de Comun;



Cun le program da fá asfalc nüs de chësc ann á le Comun podü comedé sö cotan de strades y tretuars. Söla foto: la strada nöia a Boscdaplan.

- Dadò Ricambi S.r.l.: 13.651,00 euro por morones da mëte sön i mesi Unimog, Volvo y Holder;
- Securservice S.r.l.: 228,81 euro por dui destodadus a polver ABC 6 kg, n cufer por le pröm aiüt y na tofla che indichëia le cufer de pröm aiüt por le zënter de reciclaje a Sompunt;
- Adang Hometech: 14.583,78 euro por deplü laurs pro le cantier comun y le zënter de reciclaje tla localité Sompunt;
- Pellegrini S.r.l.: 10.830,00 euro por la condüta y l'istalaziun dles scines da mëte jö i container tl zënter de reciclaje a Sompunt;
- Signalsystem S.r.l.: 5.338,90 euro por tofles d'indica-

ziun por le zënter de reciclaje a Sompunt;

- Brunner & Leiter: 11.521,70 euro por laurs da sistemé i dagns gaujá dal ri tēmp pro la zona Pantansaré a Pedraces y pro le punt de Costa;
- Inj. Johann Mittermair: 2.246,40 euro por la direziun di laurs y la statica da restrotoré le magazin di Stödafüch a La Ila;
- Miribung S.a.s. de Miribung Guerrino & C.: 16.267,00 euro por na costruziun cun pa de lēgn tla loc. Costa a Badia;
- Sago Medica S.r.l.: 780,00 euro por trëi defibriladus por i Stödafüch de Badia, La Ila y San Ciascian (spëisa implü);
- Miribung S.a.s. de Miribung Guerrino & C.: 9.609,00 euro por sistemé la strada forestala Pradat a Badia.

### Sentada di 03.10.2023

Al é gnü aprové da ti surandé al inj. Alex Canestrini da Balsan l'inciaria da fá le proiet y da arjigné ca la documentaziun de gara, la direziun y contabilité di laurs da **ressané le tēt dla Ciasa de Cultura a La Ila**. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 6.399,04 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladò dl'offerta di 20.09.2023.

Al é gnü aprové le pröm proiet d'injunta y de varianta di 25.09.2023 che reverda la realizaziun de dui **ciamps da beachvolley** tla zona sportiva a San Ciascian, aladò dla documentaziun laurada fora dal proietant y direttur di laurs arch. Emanuel Kostner. La spëisa implü che vëgn lapró é de 8.977,02 euro + 10% CVA por i laurs da fá y de 3.050,38 euro + 4% CNPI + 22% CVA por les prestaziuns techniches. La spëisa indöt röia porchël sö a 345.462,88 euro.

Al é gnü aprové na spëisa implü de 755,26 euro por l'inciaria che ti é bele gnüda dada al grup de laur metü adöm dal arch. Giuseppe Nagler, dal inj. Egon Pescollde-rungg, dal per. ind. Nikolaus Gasser y dal per. ind. Georg Mutschlechner por la redaziun dl proiet esecutif y por les prestaziuns techniches tla fasa esecutiva dl proiet da ressané la **scora elementara da La Ila**.

Al é gnü aprové da cumpré **se da sterne** tres le portal dl'Agencia provinziála por i contrac publics (ACP) söla basa dla convenziun-cheder. Lapró é gnü aprové da ti surandé ala dita Impianti Colfosco S.p.a. da Corvara l'inciaria da condüje saurun por la sajun da d'invern 2023/2024 por n prisc de 31,21 euro/m<sup>3</sup> (20,81 euro/ton), franco ciavara, y por n prisc de 39,86 euro/m<sup>3</sup> (26,42 euro/ton), franco post olach'al vëgn descíarié a Badia, aladò dl'offerta di 12.09.2023. La spëisa preodüda y aprovada é de 30.000,00 euro (2023) + 47.000,00 euro (2024).

Al é gnü aprové da tó fora 11.032,90 euro dal **fonds por stritoc** por païé deplü spëises che le Comun á albü por le prozes invié ia da Irsara Francesco.

## Sentada di 11.10.2023

Al é gnü aprové da trasferí al Consorz dles eghes pazes ARA Puster le sorvisc da tó **fora y desmandré le paltan** di sistems individuai de desmandrada dles eghes pazes de ciasa (büjes setiches de ciasa) tl raiun comun al por la perioda dal 01.01.2024 ai 31.12.2028, aladô di artt. 5 y 34 dla LP. nr. 8 di 18.06.2002 y aladô dl art. 1 dl DPJP nr. 6 di 21.01.2008. La spëisa aprovada é de 245,00 euro + CVA por vigni implant al ann, por n total de 1.225,00 euro al ann.

Al é gnü aprové le stat final di 04.09.2023 y le zertificat d'execuziun regulara di laurs di 10.10.2023 por la realisaziun dla **condüta dl'ega da bëre danter Pinëis y i Furns dal fer** (Eisenöfen) a San Ciascian, por na spëisa indöt de 58.592,28 euro.

Al é gnü aprové le stat final y le zertificat d'execuziun regulara di laurs di 29.08.2023 por la **manutenziun straordinaria de strades y plazes de comun** (ann 2023), aladô dla documentaziun laurada fora dal direttur di laurs inj. Emerich Pedratscher y sotescrita zënza contestaziuns dala dita Mayr Josef Peter che á fat i laurs.

## Sentada di 18.10.2023

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Tecnostudio S.r.l. da Este (PD) l'inciaria da foré jö te tera por capí ci sort de grunt ch'al é olach'al mëss gní ciavé da fá sö la scolina nöia da La Ila. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 14.304,00 euro + 22% CVA aladô dl'offerta di 05.10.2023.

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Miribung S.a.s. de Miribung Guerrino & C. da La Val l'inciaria da fá le sorvisc de **manutenziun ordinaria y da desparé la cortina de Badia** por la perioda 2024-2028 por le prisc de 45,00 euro/ora, aladô dl'offerta di 09.10.2023. La spëisa preodüda y aprovada por chësc sorvisc por l'ann 2024 é de 7.000,00 euro indöt.

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Electro Frenademez S.r.l. l'inciaria da fá le sorvisc da desparé la cortina da La Ila y les plazes publiches incëria, coche ince les strades y i trus da rové pormez por la perioda de 5 agn (cina l'invern 2027/2028). Le paiamënt al'ora por le laur da desparé cun la pachera é de 90,00 euro + CVA. La spëisa preodüda y aprovada é de 5.000,00 euro al ann che vëgn ince odüs dant tl bilanz de previjiun.

Al é gnü aprové la proposta de Giuseppe y Nadine Rottonara da **mudé le limit de frabicaziun mascima söl lot C4b dla zona residenziala C1 „Boscdaplan“** a La Ila, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Erich Agreiter, tuta sö tl protocol dl Comun ai 20.09.2023.



## Sorvisc da desparé

Al é gnü aprové da surandé les inciaries por le sorvisc da desparé tratan la sajun da d'invern 2023/2024 a deplü dites y colauradus esterns:

### Impianti Colfosco S.p.a.:

246,00 euro/ora por pachera cun ciafer;  
121,00 euro/ora por camion da mené demez la nëi, cun ciafer;

### Irsara Goffredo S.n.c.:

160,00 euro/ora por pachera dala bëna y ciafer;  
175,00 euro/ora por pachera dala bëna spiza y ciafer;  
135,00 euro/ora por camion cun gru y cëst, cun ciafer;

### Bauholz S.a.s.:

53,00 euro/ora por ciafer cun patent C che vá cun le meso de comun;

### Pitscheider Samuel:

ciafer cun patent C che vá cun le meso de comun: prisc forfetar de 12.500,00 euro por la perioda dal 01.11.2023 ai 31.03.2024;

### Dita Alfreider Robert:

pachera cun bëna y ciafer: prisc forfetar fis de 12.800,00 euro che corespogn a 100 ores de laur tla perioda dal 01.12.2023 ai 31.03.2024;  
128,00 euro/ora pachera cun bëna y ciafer por les ores implü;

### Electro Ladinia S.r.l.:

51,00 euro/ora por ciafer che vá cun na mascin de comun;

### SAM – Südtiroler Agrar Maschinenringsservice

93,00 euro/ora cun tractor y ciafer;  
35,00 euro/ora por laurant cun siëia a motor;  
78,00 euro/ora por tractor cun atrezadöra lapró;  
150,00 euro de spëises amministratives;

### Burino Valter, Pezzedi Christoph:

22,00 euro/ora lordo por desparé a man;

*La spëisa preodüda y aprovada por la sajun da d'invern 2023/2024 é de 80.000,00 euro (2023) + 120.000,00 euro (2024).*

Al é gnü aprové, aladô dla convenziun urbanistica stlûta jö cun Ulrich Crazzolaro, da porté ite **na plaza da parché publica tl raiun da abité A2 „Soplá“** a San Ciascian, söla p.d.f. 588 C.C. Badia, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Emanuel Kostner, tuta sö tl protocol dl Comun ai 03.08.2023 al nr. 17990.

Al é gnü aprové la proposta de Antonio Crazzolaro da trasformé la p.d.t. 1247/34 y na pert dla p.d.t. 1247/46 C.C. Badia, cun na spersa totala de 791 m<sup>2</sup> tla localitè Boscdaplan a La Ila, da bosch a vèrt privat, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Karl Heinz Castlunger, tuta sö tl protocol dl Comun ai 21.08.2023 al nr. 18968 y ai 29.08.2023 al nr. 19336.

Al é gnü tut en conscidraziun i **dagns gaujá dal ri tëmp di 15 d'agost 2023**, olach'al á messü gní tut provedimènc de proteziun zivila en prescia, surandan deplü laurs y sorvisc. Al é porchèl gnü ratifiché les inciaries dades a deplü dites y profescionisc cun les spèises revardèntes:

- dagns ales infrastrotöres primares tla zona d'espansiun „Pantansaré“ a Badia: oferta dla dita Brunner & Leiter da Türesc por deplü laurs cun na spèisa de 9.497,70 euro + 22% CVA, tuta sö tl protocol dl Comun ai 31.08.2023 al nr. 19497;
- dann ala condüta dal'ega paza tla localitè Plan dl Feur a Pedraces: documentaziun dl proiet cun sciazada di cosc, direziun di laurs y contabilitè laurada fora dal inj. Emerich Pedratscher, tuta sö tl protocol dl Comun ai 06.10.2023 al nr. 22241, por n import de 2.648,45 euro + 4% CNPI + 22% CVA; oferta por i laurs dla dita Miribung S.a.s., tuta sö tl protocol dl Comun ai 06.10.2023 al nr. 22241, por n import de 50.723,09 euro + 22% CVA;
- desgorta de material da agajun dl rü tla localitè Runch: oferta dla dita Miribung S.a.s., tuta sö tl protocol dl Comun ai 17.10.2023 al nr. 22844, cun n import total de 8.468,88 euro + 22% CVA.

Al é gnü aprové da inciarié l'inj. Gunnar Holzer da Maran sciöche responsabl dl proiet da **trá jö y fá sö danü la scolina da La Ila**, cun lapró na sènta dla ciasa di pici, y por le suport tecnich tla fasa de proietaziun y de esecuziun di laurs, adeguan l'onorar ales somes dl proiet aprové. La spèisa aprovada por chèsta inciaria é de 121.314,08 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

### Sentada di 25.10.2023

Al é gnü nominé la comisciun por la valutaziun dla documentaziun tecnica dles ofertes por afidé les prestaziuns dla direziun y contabilitè di laurs y le coordinamènt dla segurèza tla fasa esecutiva da **trá jö y fá sö danü la scolina da La Ila**, cun lapró na sènta dla ciasa di pici. I mëmbri dla comisciun é l'inj. Alexander Gruber (presidènt), Hansjörg Stelzl (mëmber) y Gertrud Kofler (mëmber). Ai mëmbri dla comisciun di spetel na indenité de 75,00

euro/ora, plü les spèises, aladô dla delibera dla Junta provinciala nr. 1308 di 11.11.2014. La spèisa preodüda y aprovada é de 5.000,00 euro indöt.

Al é gnü aprové da surandé chèstes inciaries por laurs, prestaziuns de sorvisc y condütes de material en economia:

- X-Alarm Technik: 80,00 euro por n intervènt de sorvisc tla Ciasa J.B. Runcher ai 29.08.2023;
- Telmekom GmbH: 2.700,00 euro por le renovamènt dl contrat d'assistèntza por l'implant telefonich dl Comun (2024-2026);
- Puerari S.n.c.: 191,60 euro por mapes litografades;
- Tavella Irina: 238,00 euro por vases de zeramica cun iscriziun;
- Electro Shop S.r.l.: 150,00 euro por ciarié sö 3 palmars dla Polizia locala;
- Electro Ladinia S.r.l.: 115,20 euro por istalé relevadus dla velocitè 2138A;
- Kröll Richard: 14.612,50 euro por deplü laurs da despifé a San Linert, Puntac, Piz Sorega, Piz La Ila, Boscdaplan, Armentarola;
- Miribung S.a.s. de Miribung Guerrino & Co.: 5.779,50 euro por deplü laurs da sistemé la canalizaziun a San Ciascian (zona camping, zona Micurá de Rü y Saraghes);
- Hultafors Group Italy S.r.l.: 1.629,70 euro por guant da d'invern por i lauranc de comun;
- Mayr Stefan – Steff's Aussengestaltungen: 7.315,00 euro por deplü laurs da sistemé strades a Badia y a La Ila;
- Neolit Italy S.r.l.: 1.886,00 euro por la fornidöra de 70,4 m<sup>2</sup> de peres da salajé por sistemé le tretuar che vá dal Hotel Gran Risa inant;
- Südtirol-Kanal-Service S.r.l.: 509,00 euro por materiali da sistemé i cuertli di pozèc;
- Gasser GmbH: 3.453,09 euro por cuncé y colaudé le camion Unimog cun la targa DY277JA;
- Herbert Eiter & Co: 1.079,63 euro por mudé les patris dla mascin da lavé func Kärcher por le cantier de comun;
- Telmekom GmbH: 567,00 euro por renové le contrat d'assistèntza dl'implant telefonich di Stödafüch de Badia (2024-2026);
- Iredeem S.p.a.: 225,00 euro por mudé fora les patris y eletrodes dl defibriladú (DAE) pro l'ambulatorio dl dotur a Pedraces;
- Ilec S.r.l.: 426,00 euro por la manutenziun dl defibriladú pro l'ambulatorio dl dotur a Pedraces;
- MET S.r.l.: 1.407,00 euro por cuncé n dann y sistemé la fira de spidl tla strada Armuntarora a San Ciascian;
- VS Veneto Sicurezza S.r.l.: 1.200,00 euro por lauré fora la documentaziun che vá debojëgn por mëte sö proteziuns pro la Ciasa de Cultura, por ne tomé nia jö de tèt canch'al vègn fat laurs de manutenziun;
- Impianti Colfosco S.p.a.: 2.884,00 euro por fá proes por verifiché che les vasches de decantaziun tl cantier communal tègnes;
- Alfarei Ester: 1.034,71 euro por scafes por le cantier communal a Sompunt.

## Sentada di 08.11.2023

Al é gnü aprové da ti surandé al arch. Stefan Taschler da Bornech l'inciaria da lauré fora le proiet definitiv y esecutif por **sistemé la plaza de dlijia de Badia** dedicada a Merch Dapunt. La spëisa aprovada por chëst ainciaria é de 26.648,49 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladô dl'oferta di 13.10.2023.

Al é gnü aprové la gradatöra provisorä dles domandes de **assegnaziun de sperses rerservades al frabiché alisiré**, tignin en conscidraziun les domandes dades jö anter le termin dé dant di 30.09.2023.

Al é gnü tut a conescënza i protocoli dl'autoritè de gara di 16.10., 25.10. y 31.10.2023, coche ince i protocoli dla comisciun de valutaziun di 26.10. y di 31.10.2023 por apalté les prestaziuns tecniches dla direziun di laurs, dla contabilitè y dl coordinamënt dla segurèza tla fasa esecutiva dl proiet da trá jö y fá sö danü la **scolina da La Ila**, cun lapró na sënta dla ciasa di pici. Al é spo gnü aprové da ti surandé l'inciaria por chëstes prestaziuns al'asoziazium de profesionisc lèdi RTP formada da Baubüro Ingenieur-gemeinschaft da Balsan, arch. Philipp Steger da Türesc, geom. Fabian Decassiani da Bornech, inj. Bernhard Psenner da Eppan y inj. Wolfgang Spornberger da Ritten. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 231.919,84 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprové da ti surandé al stüde da injinier iPM da Bornech l'inciaria por la colaudaziun cuntra le medefüch, statica y tecnich-aministrativa di laurs da rersané le frabicat dla **scora elementara da La Ila**. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 21.995,77 euro + 4% CNPI + 22% CVA, aladô dl'oferta di 06.11.2023.

Al é gnü aprové la documentaziun tecnica por apalté le **sorvisc de gestiun dla ciasa di pici tl Comun de Badia** por la perioda dal 01.01.2024 ai 31.12.2025, che vëgn scrit fora cun import de basa de 638.400,00 euro, cun prozedöra de tratativa aladô di artt. 55 y 58, coma 1, lëtra c) dla LP nr. 16 di 17.12.2015, cun l'assegnaziun al operadú economich che presenterá l'oferta plü convegnënta dal punt d'odüda economich.

Al é gnü aprové le 1. proiet d'injunta y de varianta di 30.10.2023 por ci che reverda la **realisaziun de n implant fotovoltaich söl tèt dl cantier de comun** tla localitè Som-punt, aladô dla documentaziun laurada fora dal inj. Emerich Pedratscher. La spëisa implü che vëgn lapró é de 11.975,15 euro + 10% CVA por n total de 211.498,55 euro indöt.

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Aquatherm S.r.l. da Bornech l'inciaria da **istalé n implant UV por la vasca dl'ega da bëre „Colbedoi“** a San Ciascian. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 17.986,00 euro + CVA.

Al é gnü aprové da se **costituí dan la Curt d'Apel de**

**Trënt** – Seziun destacada de Balsan – cuntra le recurs de Irsara Erbino che reverda la tomanza dla fideiusciun bancara presentada coche garanzia dl paiamënt di cosé d'urbanisaziun primara dla zona por insediamënc produtifs „Murin“ a Badia y da inciarié l'avocat Gabriele Finelli dl'Avocadöra distretuala dl Stat de Trënt por rapresenté y defëne i interesc dl Comun.

Al é gnü aprové da prelevé dal **fonds por stritoc** n import implü tla mosöra de 188,91 euro por curí les spëises legales che le Comun mëss surantó por na sentënza cun valur legal, tl contest dl recurs presenté da Irsara Francesco.

## Sentada di 15.11.2023

Al é gnü aprové la documentaziun arjignada ca dal inj. Markus Pescollderungg, tuta sö tl protocol de comun ai 15.11.2023 al nr. 24532, che reverda l'intervënt de prescia che á messü gní fat por **sistemé i dagns ala strada da**



La gran pert di laurs da realisé la condüta prinzipala dles eghes blances da Boscdaplan cina jö tla Gran Ega é gnüs stluc jö en chësc altonn.

## Cataster y Liber fondiari: sorvisc online debann



Por fá la detlaraziun di davagns o ince por la detlaraziun ISEE adorëise i dac de üsc bëgns imobii fora dl Cataster y/o dl Liber fondiari.

Tres la Rëi zivica de Südtirol [www.my.civis.bz.it](http://www.my.civis.bz.it) ciafëise debann i documënc ch'i adorëis

(estrat catastal di frabicac, estrat catastal di grunc, estrat fora dl Liber fondiari) sciöche ince les planimetries (planns). Al n'é porchël nia plü debojëgn da jí de persona te Comun, ti Ofizi catastai o dl Liber fondiari por se damané na stampa di dac che reverda la proprietè di bëgns imobii.

Les condiziuns por ciafé l'azes é chëra da ester proprietar/a de un o deplü bëgns imobii, che é portá ite tl Cataster di grunc o di frabicac dla Provinzia de Balsan, y da avëi na Cherta de zitadinanza digitala o n SPID.

**Grones.** Le cost di laurs bele fac dala dita Impianti Colfosco S.p.a. amunta sö a 81.526,47 euro + 22% CVA y chël por les prestaziuns tecniches revardëntes dl inj. Pescollderungg a 5.817,38 euro + 4% CNPI + 22% CVA.

Al é gnü aprové le 1. proiet d'injunta y de varianta di 09.11.2023 che reverda i laurs por **mioré l'efiziënza energetica dl implant dl'illuminaziun publica** (2023), aladô dla documentaziun laurada fora dal inj. Emerich Pedratscher. La spëisa implü che vëgn lapró é de 5.830,50 euro + 10% CVA por i laurs da fá y de 1.745,70 euro + 4% CNPI + 22% CVA por les prestaziuns tecniches che alda lapró, por import de 75.203,41 euro indöt.

Al é gnü aprové da ti surandé ala dita Malbo S.r.l. da La Val l'inciaria da fá i laurs d'adatamënt che vá debojëgn pro i **locai dl'alzada a tera dla colonia da La Ila** por podëi i adoré por n cer tëmp coche scolina tratan ch'al vëgn trat jö y fat sö danü la scolina da La Ila. La spëisa preodüda y aprovada por chësta inciaria é de 87.198,28 euro indöt.

Al é gnü aprové le stat final di 09.11.2023 y le certificat d'esecuziun regulara di laurs di 10.11.2023 por la realisaziun de n **implant fotovoltaich söl têt dl cantier de comun tla localitè Sompunt**. Le cost dl implant é sté de 199.749,17 euro.

Al é gnü aprové le sböz dl documënt programatic 2024-2026 y lapró ince le sböz dl bilanz de previjiun – olach'al resultëia por l'ann 2024 n import de competënza de 23.756.992,97 euro + n fonds plurienal de 279.108,00 euro + n avanz economic de 459.633,21 euro – che ti vëgn presenté al Consëi de Comun por la deliberaziun.

### Sentada di 22.11.2023

Al é gnü aprové da mudé l'impëgn dla spëisa (deliberaziun 248 di 08.11.2023) por l'inciaria al'assoziazion de profesionisè lèdi RTB danter Baubüro Ingenieurgemeinschaft da Balsan, arch. Philipp Steger da Türesc, geom. Fabian Decassiani da Bornech, inj. Bernhard Psenner da Eppan y inj. Wolfgang Spornberger da Ritten, adegan l'import dl punt 5 dla delibera ala soma efetiva de 294.259,88 euro.

Al é gnü aprové la Convenziun „por la realisaziun dl intervënt PNRR «**Abilitaziun al cloud por les PA locales**»“ cun les injuntes revardëntes, aprovada dal Consorzi di Comuns dla Provinzia de Balsan cun delibera dl CdA di 27.10.2023, che reverda l'istauraziun de na colaboraziun cun le medemo Consorzi por ci che reverda la gestiun di finanziaimënt y la prestaziun de sostëgn tecnich-operatif che vá debojëgn por i Sorvisc de migraziun funzionai por atué l'intervënt PNRR tres le Data Center Südtirol. La spëisa aprovada é de 62.690,00 euro.



Al é gnü aprové la proposta de Giuseppe y Nadine Rottonara da **mudé le limit de frabicaziun söl lot C4b dla zona de residënza C1 „Boscdaplan“** a La Ila, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Erich Agreiter, tuta sö tl protocol dl Comun ai 20.09.2023 al nr. 21226.

Al é gnü aprové la proposta de Agnes Rottonara y d'atri da integré les normes dl **plann de ressanamënt dl raiun da abité A2 „La Ila 1+2“ a La Ila** por ci che reverda le frabicat söla p.d.f. 884 C.C. Badia, mudan la linia de frabicaziun mascima por podëi anuzé le bonus energia, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Marcello De Biasi, tuta sö tl protocol dl Comun ai 06.10.2023 al nr. 22223.

Al é gnü aprové la proposta de Rainhard Crazzolara da **mudé la spersa da podëi frabiché sön la unité d'intervënt B3 dl lot B dla zona residenziala C1 „Berto“** a San Ciascian, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Sigrid Piccolruaz, tuta sö tl protocol dl Comun ai 17.10.2023 al nr. 22794.

Al é gnü aprové la proposta dla P.R.A. S.r.l. da **mudé na pert dles p.d.t. 631, 632 y 636 C.C. Badia** tla localitè Costa, da bosch a vërt agricul, aladô dla documentaziun laurada fora dal inj. Markus Pescollderungg, tuta sö tl protocol dl Comun ai 08.11.2023 al nr. 24078.

Al é gnü aprové la proposta de Hubert Stanzl y Susanna Valentini da **integré les normes dl plann d'atuaziun dla zona residenziala C1 „Boscdaplan“** a La Ila por podëi anuzé le bonus energia söl lot A5, aladô dl DPJP nr. 16 di 20.04.2020 y dla documentaziun laurada fora dal arch. Sigrid Piccolruaz, tuta sö tl protocol dl Comun ai 26.10.2023 al nr. 23372 y 23373.



D'aisciöda él gnü realisé la strada nöia che vá ite dal cantier y dal zënter de reziclaje nü a Sompunt.

#### Sentada di 29.11.2023

Al é gnü aprové le proiet esecutif por **trá jö y fá sö danü la scolina a La Ila**, cun realisaziun de na seziun dla ciasa di pici, aladô dla relaziun di 27.11.2023 dl inj. Heinz Perathoner dl stüde Pfeifer Partners S.r.l. da Eppan, tuta sö tl protocol dl Comun ai 28.11.2023 al nr. 25317.

Al é gnü aprové da se **costituí dan le Vicar de pesc da Bornech** contra le recurs de Albert Pizzini ti confrunc dl Comun de Badia, por l'ordinanza da paié na straufunga do ch'al n'á nia comuniché la presënza de ghesc te ciasa. Al vëgn porchël nominé l'av. Gabriela Wieser cun stüde a Bornech por rapresenté y defëne le Comun. La spëisa aprovada por chësta inciaria é de 504,86 euro indöt.

Al é gnü aprové le proiet por **ressané la fontana dal'ega de Sotcrafunara** tla zona di lüsc de Costa y Corcela, aladô dla documentaziun laurada fora dal inj. Fritz Starke da Balsan. La spëisa preodüda y aprovada é de 46.754,11 euro. L'inciaria da fá i laurs ti vëgn surandada ala dita Miribung S.a.s. de Miribung Guerrino & C. da La Val por na soma de 28.179,88 euro (cun l'arbas) + 10% CVA.

Al é gnü aprové da ti reconësce ala dita Unionbau S.p.a. n import de 63.744,23 euro + 10% CVA sciöche compenaziun dl aumënt di prisc por le 3. stat d'avanzamënt di laurs da **costruí le cantier comunal y zënter de reziclaje da Sompunt**, contabilisá tla perioda dal 01.01.2022 ai 31.07.2022.

Al é gnü aprové la proposta de Moritz Craffonara da **mudé le plann d'atuaziun dla zona d'espanjiun „Para“ a San Linert** por ci che reverda i loc A y C2, aladô dla documentaziun laurada fora dal arch. Bernhard Kieser,

tuta sö tl protocol dl Comun ai 09.11.2023 al nr. 24153, cun la relaziun geologica tuta sö tl protocol dl Comun ai 28.11.2023 al nr. 25266.

Al é gnü aprové da surandé chëstes inciaries por laurs, prestaziuns de sorvisc y condütes de material en economia:

- Vittur Caterina: 3.650,00 euro por le sorvisc da puzené les seles publiches tla ciasa dla ex-biblioteca a San Linert dal 01.11.2023 al 31.10.2024;
- Gasser Erna: 3.650,00 euro por le sorvisc da puzené les seles publiches tla ciasa dla ex-biblioteca a San Linert dal 01.11.2023 al 31.10.2024;
- Costa Maria Cristina: 4.500,00 euro por le sorvisc da puzené y da vardiana pro la Ciasa J.B. Rinna a San Ciascian;
- Athesia Druck S.r.l.: 359,90 euro por l'abonamënt al foliet „Dolomiten“ por la Ciasa de Comun;
- S.I.E. S.p.a.: 319,90 euro por l'abonamënt al foliet „Alto Adige“ por la Ciasa de Comun;
- Mp Office S.a.s.: 405,00 euro por material da ofize;
- Amonn Office S.r.l.: 112,50 euro por na patrona por la mascin da franché;
- Boma S.r.l.: 2.729,75 euro por vijites dal dotur (setëmber 2023);
- Centro Tutela Consumatori Utenti: 190,00 euro por le proiet camper zentrala di consumadus 2024;
- Wörndle Interservice S.r.l.: 413,97 euro por massaries da ciasadafüch por la scolina de Badia;
- Termo Dapoz S.r.l.: 70,44 euro por material da munter;
- ZR Detersivi S.a.s.: 375,00 euro por aje da solper por la nodadoia da La Ila;
- Schachermayer Italia GmbH: 807,15 euro por bënes dal ciomënt organich;
- Bautechnik GmbH: 568,27 euro por laurs de revijiun y manutenziun dla valvola de regolaziun dla vasca dal'ega Störes;
- Kröll Richard – Kanalreinigung: 2.366,00 euro por laurs da despifé la canalizaziun a San Ciascian, tla loc. Capanna Alpina y a Sompunt;
- Impianti Colfosco S.p.a.: 2.406,22 euro por laurs de manutenziun sön la roa da La Crusc – otober 2023;
- Gogo Service: 390,00 euro por taré y ciaré do l'implant che segnalëia pordüdes – staziun dal gasöre Sompunt;
- Hell Profitechnik GmbH: 27.045,51 euro por laurs de manutenziun sön les cadrëies y i pistuns idraulics dl meso de comun Multicar Tremo Carrier S;
- Mayr Stefan – Steff's Aussengestaltungen: 11.186,00 euro por laurs da cuncé le tretuar y le mür dlungia le Hotel Gran Risa a La Ila;
- Inj. Hartmann Campidell: 2.800,00 euro por monitoré n fabricat tla localitè Puntac;
- Electro Frenademez: 616,06 euro por material eletrich da adoré por le magazin di Stödafüch a La Ila;
- Ilec S.r.l.: 150,00 euro por la manutenziun de n defibriladú tl ambulatorio dl dotur a Pedraces;
- X-Alarm Technik: 2.430,00 euro por laurs de manuten-

ziun y control periodich dl implant cuntra le medefüch dl ambulatore dl dotur a Pedraces;

- MET S.r.l.: 6.074,02 euro por laurs da taché ite deplü frabicac pro la rëi dla fira de spidl;
- Pescollderungg Matteo: 6.660,00 euro por laurs da taié jö lëgns y mëte en segurëza la strada SS244 tla localitè Punt de Fer;
- Brunner & Leiter S.r.l.: 16.393,44 euro por laurs urgënc da taié jö lëgns do la strada SS244 dla Val Badia;
- Pescoll Sisto: 1.614,98 euro por romené fora les sales dal'ega do les strades forestales – integraziun dla spëisa;
- Tavella Genoveffa: 400,00 euro por mebli tl'abitaziun tla ciasa dla ex-biblioteca a San Linert;
- Hotel Service de Crazzolarà Christian: 5.616,00 euro por na mascin da lavé jö tla Ciasa J.B. Runcher a San Linert;
- Malbo S.r.l.: 3.671,27 euro por n funz de PVC por la Ciasa J.B. Runcher a San Linert;
- Qbus S.r.l.: 120,50 euro por na mouse cun cabl HP X500 por i ofizi de comun;
- Electro Ladinia S.r.l.: 1.123,20 euro por taché ite i parametri tla rëi dla forza elettrica;
- Electro Ladinia S.r.l.: 5.070,80 euro por taché ite les telecameres che lí les targhes di auti che passa;
- Malbo S.r.l.: 1.305,00 euro por scagns ergonomics por la scolina da La Ila;
- Wolf Fenster S.p.a.: 4.544,00 euro por mudé fora i vidri de na finestra y la porta de ciasadafüch dla scolina de Badia;
- Crazzolarà Christian Hotel Service: 1.000,00 euro por mudé fora la plata de ceramica da cujiné tla ciasadafüch dla scora mesana a La Ila;
- Electro Shop S.r.l.: 286,48 euro por na mascin da mëte sot a vacuum;
- Archplay: 12.300,00 euro por laurs da sistemé le skatepark a San Linert;
- Electro Ladinia: 256,00 euro por n agregat + cheder electric por le skatepark a San Linert;
- P.R.A. S.r.l.: 564,04 euro por la desgorta de asphalt tut demez tl ciamp dal sport a San Linert;

- Kohl & Partner Südtirol: 22.500,00 euro por lauré fora inant le conzet de svilup turistic coche pert dl Plann de svilup comun;
- MET S.r.l.: 2.070,23 euro por laurs da colié la zona Pantansaré tla rëi dla fira de spidl;
- Dabringer GmbH: 870,00 euro por n box da cöie adöm i öri adorá tl zënter de reciclaje a Sompunt;
- Laimer GmbH: 133,00 euro por na flangia por l'implant de dejinfetaziun UV;
- Tyrolplast S.r.l.: 470,66 euro por material da munter;
- Bautechnik GmbH: 2.016,64 euro por n ventil de regolaziun Clayton Mod. 50 NGE-01/KS;
- GPM – Laimer GmbH: 2.331,00 euro por ciaré do l'implant UV y mudé fora toc;
- Rienz Beton S.r.l.: 1.556,80 euro por intervent por la canalisaziun a Sciaré;
- Inj. Maurizio Castlunger: 2.516,80 euro por la documentaziun tecnica da sposté deplü ros dla canalisaziun;
- SKS Südtirol Kanalservice GmbH: 29.000,00 euro por regolé y cuncé deplü pozëc sura döt le raiun comun;
- Verginer Bau S.r.l.: 14.696,85 euro por laurs da sistemé la canalisaziun a Boscdaplan a La Ila;
- Sollevatec GmbH: 31.621,24 euro por na gru da alzé le punt tl cantier de comun;
- Tecnomag GmbH: 3.023,39 euro por 6 bares da crazé jö les lames dles cadrëies;
- PCM GmbH: 654,79 euro por n funch Motorola por l'Unimog;
- Dadò ricambi S.r.l.: 729,90 euro por morones por l'Unimog (inciaria implü);
- Signal System S.r.l.: 8.390,00 euro por n clander da mëte sö do la strada de Jusciara;
- Miribung S.a.s. de Miribung Guerrino & C.: 7.427,50 euro por laurs da sistemé la strada de Jusciara;
- Larcher KG: 247,10 euro por telecomani da daurí le puntin dl Zënter de reciclaje a Sompunt;
- Adang Homotech: 4.794,23 euro por material por i Stödafüch de Badia;
- Malbo S.r.l.: 1.525,00 euro por n tepih por l'ambulatore dl dotur a Pedraces.

I laurs por realizé na scolina nöia a La Ila, cun na sënta dla ciasa di picí, na mensa y na palestra é intratan gnüs dá ia. I laurs da trá jö le frabicat vedl y da ciavé grunt metará man incër Pasca dl 2024.





# MUDAZIUNS DL BILANZ DE PREVJIUN 2023

## SETIMA MUDAZIUN DL BILANZ DE PREVJIUN 2023

aprovada dala Junta ai 13.09.2023 y ratificada dal  
Consëi de Comun ai 21.09.2023

SPËISES	
<b>Titul I - spëises corëntes</b>	
Retüdes de somes scodides surafora	15.000,00 €
D'atri bëgns de consum	5.000,00 €
Prestaziuns profesjonales	900,00 €
Manutenziun ordinara y laurs da cuncé	1.000,00 €
Spëises por laur flessibl y cumpra de sorvisc (biblioteca)	1.300,00 €
Contrac de sorvisc publich (refodam)	30.000,00 €
Trasferimënc corënc a ministr. loc.	-22.500,00 €
<b>Total spëises (titul I)</b>	<b>30.700,00 €</b>
<b>Titul II - investimënc</b>	
Retüdes de somes scodides surafora	7.051,00 €
Costruziun dla scolina nòia	20.066,75 €
Ressanamënt dl frabicat scora elem. La Ila	406.513,32 €
Costruziun de strades y plazes	45.710,84 €
Costruziun y manutenziun straordinara dl cantier comun loc. Sompunt	50.000,00 €
Spëises por mioré bosc, pastöres y munts	8.135,02 €
<b>Total spëises (Titul II)</b>	<b>537.476,93 €</b>
<b>SPËISES INDÖT</b>	<b>568.176,93 €</b>

ENTRADES	
<b>Titul I-II-III</b>	
Cuta comunala sön i frabicac (IMI) – scodides do verifiches y controï	3.486,78 €
Entrades dala venüda de lignan	73.215,16 €
Entrades dala venüda de lignan	8.135,02 €
<b>Total entradas (Titul I+II+III)</b>	<b>84.836,96 €</b>
<b>Titul IV</b>	
Païamënc en sanatoria costr. abusives	4.850,92 €
Contribuc dala Regiun por investimënc	400.000,00 €
Fonds europeich agricul por le svilup rural	4.907,96 €
Lizënzes da frabiché	73.581,09 €
<b>Total entradas (titul IV)</b>	<b>483.339,97 €</b>
<b>ENTRADES INDÖT</b>	<b>568.176,93 €</b>

## OTAVA MUDAZIUN DL BILANZ DE PREVJIUN 2023

aprovada dal Consëi de Comun ai 21.09.2023

SPËISES	
<b>Titul I - spëises corëntes</b>	
Prestaziuns profesjonales	475,00 €
Utënzes	8.100,00 €
Manutenziun ordinara y laurs da cuncé	26.171,00 €
Contrac de sorvisc publich (refodam)	70.000,00 €
Manutenziun ordinara y laurs da cuncé	-20.000,00 €
Contrac de sorvisc publich (assistënza)	9.407,00 €
<b>Total spëises (titul I)</b>	<b>94.153,00 €</b>
<b>Titul II - investimënc</b>	
Atrezadöres	37.334,00 €
Cumpra, costruziun y manutenziun de imobii	213,00 €
Manutenziun straordinara de frabicac de comun	4.110,00 €
Scora elementara – cumpra y manutenziun de mebli, mascins y atrezadöres	16.529,00 €
Scora mesana – cumpra y manutenziun de mebli, mascins y atrezadöres	1.500,00 €
Costruziun y manutenziun straordinara de implanc sportifs	500.057,60 €
Costruziun y manutenziun straordinara dl implant dl'ega da bëre	23.624,00 €
Inciaries a profesionisc	88,00 €
Manut. y costruziun - strades y plazes	423.823,00 €
Manutenziun straord. magazins Stödafüch	2.741,00 €
Intervënc de proteziun zivila	130.365,00 €
Spëises por mioré bosc, pastöres y munts	11.724,00 €
<b>Total spëises (Titul II)</b>	<b>1.152.108,60 €</b>
<b>SPËISES INDÖT</b>	<b>1.246.261,60 €</b>

ENTRADES	
<b>Titul I-II-III</b>	
Cuta comunala sön i frabicac (IMI)	323.982,85 €
Cuta comunala sön i frabicac (IMI) – scodides do verifiches y controï	18.018,80 €
Trasferimënc da d'atres Aministrazziuns zentrales	1.500,00 €
Trasferimënc corënc dala Regiun y Prov.	42.768,87 €
Entrades da energia, ega, gas y scialdamënt	-100.000,00 €

Entrades dala mensa	2.596,04 €
Dërc de secretariat	4.948,84 €
Entrades dal'ocupaziun - sperses publiches	10.159,79 €
D'atres straufunghes o sanziuns	8.781,66 €
Fic atifs	2.974,15 €
<b>Total entrades (Titui I+II+III)</b>	<b>315.731,00 €</b>
<b>Titul IV</b>	
Contribuc dala Regiun y dala Provinzia por investimënc (sport)	500.057,60 €
Contribuc dala Regiun y dala Provinzia por investimënc (agricoltöra)	6.650,00 €
Contribuc dala Regiun y dala Provinzia por investimënc (viabilité)	423.823,00 €
<b>Total entrades (titul IV)</b>	<b>930.530,60 €</b>
<b>ENTRADES INDÖT</b>	<b>1.246.261,60 €</b>

### NONA MUDAZIUN DL BILANZ DE PREVJIUN 2023

aprovada dala Junta ai 18.10.2023 y ratificada dal Consëi de Comun ai 28.11.2023

<b>SPËISES</b>	
Titul I - spëises corëntes	
D'atri sorvisc (assistënza)	1.556,00 €
Contrac de sorvisc publich (cortines)	10.000,00 €
<b>Total spëises (titul I)</b>	<b>11.556,00 €</b>
<b>Titul II - investimënc</b>	
Costruziun dla scolina nòia a La Ila	78.207,00 €
Intervënc urgënc de proteziun zivila	81.800,00 €
<b>Total spëises (Titul II)</b>	<b>160.007,00 €</b>
<b>SPËISES INDÖT</b>	<b>171.563,00 €</b>

<b>ENTRADES</b>	
<b>Titui I-II-III</b>	
Fic atifs sön deponüdes bancares	11.556,00 €
<b>Total entrades (Titui I+II+III)</b>	<b>11.556,00 €</b>
<b>Titul IV</b>	
Lizënzes da frabiché	160.007,00 €
<b>Total entrades (titul IV)</b>	<b>160.007,00 €</b>
<b>ENTRADES INDÖT</b>	<b>171.563,00 €</b>

### DIEJIMA MUDAZIUN DL BILANZ DE PREVJIUN 2023

aprovada dala Junta ai 08.11.2023 y ratificada dal Consëi de Comun ai 28.11.2023

<b>SPËISES</b>	
<b>Titul I - spëises corëntes</b>	
Paiaimënc di dependënc y spëises por le personal	56.224,00 €
Manutenziun ordinaria y laurs da cuncé	20.000,00 €
Spëises legales	5.000,00 €
<b>Total spëises (titul I)</b>	<b>81.224,00 €</b>
<b>Titul II - investimënc</b>	
Retüdes de somes scodides surafora	5.392,00 €
Manutenziun ordinaria dles scolines	88.000,00 €
Costruziun dla scolina nòia a La Ila	300.000,00 €
Intervënc urgënc de proteziun zivila	70.000,00 €
Bëgns imobii	13.173,00 €
<b>Total spëises (Titul II)</b>	<b>476.565,00 €</b>
<b>SPËISES INDÖT</b>	<b>557.789,00 €</b>

<b>ENTRADES</b>	
<b>Titui I-II-III</b>	
Cuta comunala sön i frabicac (IMI)	81.224,00 €
<b>Total entrades (Titui I+II+III)</b>	<b>81.224,00 €</b>
<b>Titul IV</b>	
Contribuc dala Provinzia - operes publiches	300.000,00 €
Lizënzes da frabiché	19.600,19 €
Contribuc por operes d'urbanisaziun	156.964,81 €
<b>Total entrades (titul IV)</b>	<b>476.565,00 €</b>
<b>ENTRADES INDÖT</b>	<b>557.789,00 €</b>



## ÖNEJIMA MUDAZIUN DL BILANZ DE PREVJIUN 2023 aprovada dal Consëi de Comun ai 28.11.2023

SPĒISES	
<b>Titul I - spëises corëntes</b>	
Paiamënc dependënc y spëises personal	124.921,92 €
Retüdes de somes scodides surafora	5.000,00 €
Manutenziun ordinara y laurs da cuncé	130.075,00 €
Sorvisc ausiliars	5.490,00 €
D'atri bëgns de consum	-15.000,00 €
Utënzes	-10.000,00 €
Prestaziuns profesionales	3.240,00 €
Trasferimënc corënc a istituziuns soz priv.	84.540,00 €
Contribut por proiec	-49.377,40 €
Contrac de sorvisc publich	10.000,00 €
D'atri sorvisc	-38.385,00 €
Fic passifs sön imprësc	11.606,82 €
<b>Total spëises (titul I)</b>	<b>262.111,34 €</b>
<b>Titul II - investimënc</b>	
Mebli y aredamënt	5.400,00 €
Atrezadöres	8.427,00 €
Cumpra y manutenziun de imobii	4.479,00 €
Retüdes de somes scodides surafora	195.693,84 €
Cumpra de computer por ofizi	10.148,00 €
Contribuc sön investimënc istituziuns soz. priv.	65.000,00 €
Cumpra y manut. mebli, mascins, atrezad.	58.456,00 €
Cumpra de mascins, mebli y aredamënt pro les scolines	53.938,00 €
Costruziun scolina nöia a La Ila	46.220,00 €
Zënter scolastich a La Ila	-200.000,00 €
Costruziun y manut. Ciasa Cultura a La Ila	10.000,00 €
Costruziun y man. de implanc sportifs	20.870,00 €
Inciaries a profesionisc	50.660,50 €
Urbanisaziun primara zona "Pantansaré"	-10.993,47 €
Parcs y urc	21.459,80 €
Costruziun y manutenziun straordinaria dl implant dl'ega da bëre	470.372,00 €
Costruziun y manutenziun straordinaria dla canalisaziun dles eghes pazes	61.985,00 €
Cumpra de mascins por la viabilité	164.690,00 €
Costruziun de strades y plazes	74.298,00 €
Costruziun y manutenziun straordinaria dl cantier comunel	153.776,00 €
Sistemaziun dl punt da passé a pe (Damez)	12.099,00 €
Intervënc urgënc de proteziun zivila	36.000,00 €
Contribuc ai Stödafüch	11.589,00 €

Manutenziun straord. ambulatore dl dotur	1.862,00 €
Spëises por mioré bosc, pastöres y munts	-4.073,90 €
<b>Total spëises (Titul II)</b>	<b>1.322.355,77 €</b>
<b>Titul IV</b>	
Retüda cuotes de capital sön imprësc	-3.753,64 €
<b>Total spëises (Titul IV)</b>	<b>-3.753,64 €</b>
<b>Titul VII</b>	
Paiamënt detrata dl 4% sön i contribuc publics	50.000,00 €
<b>Total spëises (Titul VII)</b>	<b>50.000,00 €</b>
<b>SPĒISES INDÖT</b>	<b>1.630.713,47 €</b>

ENTRADES	
<b>Titul I-II-III</b>	
Cuta comunala sön i frabicac (IMI)	358.725,95 €
Contribut dal Stat produziun energia eletr.	1.105,87 €
Trasferimënc corënc - Regiun y Provinzia	9.184,30 €
Contribut prov. por curí spëises energetiches	81.415,91 €
Contribuc da d'atres aministrazions	3.057,46 €
Venüda de lignan	77.016,70 €
Entrades dal anuzamënt de locai	4.515,90 €
Entrades dales plazes da parché	14.677,22 €
Entrades da dërc de secretariat	21.700,21 €
Entrades por conzesciuns y dërc de godimënt	9.162,38 €
Conzesciuns por l'ocupaziun - sperses publ.	9.100,00 €
Fic atifs sön deponüdes bancares	23.600,40 €
Retüdes da pert dl'assiguraziun	2.123,32 €
<b>Total entrades (Titul I+II+III)</b>	<b>615.385,62 €</b>
<b>Titul IV</b>	
Paiamënc en sanatoria - operes costr. abusives	13.781,98 €
Contribuc sön investimënc - aministr. zentr.	113.757,10 €
D'atri contribuc dla Provinzia	465.678,43 €
Venüda de terac	171.532,00 €
Lizënzes da frabiché	29.622,61 €
Contribuc por operes d'urbanisaziun	168.971,73 €
Entrades da retüdes	1.984,00 €
<b>Total entrades (titul IV)</b>	<b>965.327,85 €</b>
<b>ENTRADES INDÖT</b>	<b>1.580.713,47 €</b>

# Mobilité morjela a scora

Sciöche ComunClima ciara le Comun de Badia bele da deplü agn incá da adoté mosöres por sconé le clima. Te chësc momënt ciaron dantadöt sön la mobilité: cun le proiet „**Sensibilisaziun ala mobilité morjela tl’alta Val Badia**” oresson porvé da sensibilisé döta la popolaziun por na mobilité plü sostenibla. Porchël él gnü invié ia ti comuns de Badia, Corvara y La Val n valgönes initiatives, ciaran da trá ite sides la jënt co i stakeholder, che foss avisa chi partner che pó mète en pratrica les mosöres ba- iades fora y aprovades.

Na pert dles initiatives reverda i plü jogn: bele te scora y scolina desson ciaré da sensibilisé i mituns por ch’ai pois diventé cosciënc y capí coche le trafich individual dëida pro da aumenté le trafich. Cis te na sozieté olach’al pé che döt depëndes dal auto él important da ti splighé ai mituns ciünes che pó ester les formes de trasport alternatíf y ecologiches, dantadöt por i iadi ch’an fej vigni de. Porchël él gnü metü a jí **deplü proiec tratan l’isté dl 2023**, olach’al ti é gnü porté dant ai mituns le tema dla mobilité n pü’ coche n jüch.

N valgügn ejëmpli vëgn presentá chiló en cört:

## Vari por le clima

Pro l’aziun „Vari por le clima” á i scolari y les scolares dla scora elementara da Corvara y dla mesana da La Ila documenté por 23 dis alalongia coch’ai fej da rové a scora. Ara nen jô de capí ci mesi de trasport ch’ai tolô da jí a scora. Chi che jô cun mesi ecologics, coche la roda, le bus o ince a pe podô colorí n pice müs che s’la rí a vërt. Chi che se lasciâ mené cun l’auto messâ colorí na müsa dala ria a cöce. Le fin dla campagna ê chël da motivé i mituns, i jogn y sù geniturs da jí a scora te na manira ecologica, nia ma chi 23 dis dla campagna de sensibilisaziun, mo ince dedô.

La premiaziun di mituns é gnüda tignida ai 12 de jügn tl salf dles manifestaziuns a Corvara. Les trëi classes che á davagné á podü pié do n bon da jí a se mangé n dlacin. Implü á vigni classa ince ciafé n diplom.

## Pom o limon

### Ciodí él pa pordërt limic de velocitè, sce degügn ne i tëgn ite?

Adöm cun la Polizia locala á i scolars fat controï dla velocitè sön na strada tröp traficada. I auti che passâ gnô



Tl salf dles manifestaziuns a Corvara él gnü tigní la premiaziun dl concurs por na mobilité plü morjela, metü a jí en colaboraziun cun les scores di comuns de Badia y Corvara.

controlá y tignis sö. Chi che se tigní ales regoles ciafâ n pom. I atri, che messâ mioré so comportamënt sön strada, ciafâ dai scolars n limon.

Le fin de chësta iniziativa ê chël da ti insigné ai scolars coch’an dess se comporté sön strada y l’importanza dles regoles dl trafich. Al ti é gnü mostré tan important ch’al é da tigní ite i limic de velocitè scric dant, da se taché canch’an vá cun l’auto y da nia ciaré sön le telefon canch’an rovënn. Implü á i mituns ince imparé da valuté damí i prighi dl trafich sön strada y se sënt insciö da podëi ince ti dí valch ai adulc che ne s’astila nia coch’al alda.

Nia inultima dôl cun chësta iniziativa ince gní sensibilisé chi che vá cun l’auto, ch’ai ciales deplü da respeté i limic de velocitè.

## Workshop sön i posé prigrusc

Te n workshop mené da esperc á i scolars dessigné sön na mapa i prighi ch’ai sënt söl tru da jí a scora. Chiló lapró aldel, por ejëmpl, i auti che vëgn lasciá sön tretuar o tretuars o trus dla roda che se röia fora de nia, olach’an é spo te n iade sön strada.

Te na pert teorica ti él impröma gnü splighé ai scolars l’argomënt, por ch’ai podess ince capí les regoles plü importantes dl trafich. Do ch’an á fat na roda é i posé de prigo gnüs dessigné sön chertes. Chëstes podess te n secundo momënt gní adorades dai comuns por porvé da mioré chëstes situaziuns de prigo.

## Alenamënt cun la roda da sburlé

Tles scolines di pici él gnü metü a jí por i mëndri n curs da jí cun la roda da sburlé, por che i mituns podess imparé da jí impara y s’ausé ala roda. Cun i pröms eserzi di de movimënt y ecuilber pó ince i pici mituns s’alené, por jí plü sigüsc cun na roda da sburlé y plü inant cun na dërta roda.



# 24.11.2023 CIASA DE CULTURA LA ILA

## PRESENTAZIUN

DI RESULTAC Y DLES  
MOSÖRES TUTES CUN LE  
FEEDBACK DI ZITADINS

Ai 24 de novëmer 2023 él gnü presenté tla Ciasa de Cultura a La Ila i tröc argomënc tratá y i resultac che é gnüs fora ti trëi workshops tignis dala fin de ma 2023 inant, olache i zitadins y les zitadines é gnüs inviá da porté dant sües idees y contribuí da lauré fora le Plann de svilup comunal.

### Ciodí pa le Plann de svilup comunal?

Cun le Plann de svilup comunal dl raiun y dla contrada arjigna vigni comun ca la basa por le svilup di proscimi 10-20 agn, tignin cunt di bojëgns plü importanc dla popolaziun. Tla sostanza nen vára de nosta cualité de vita, dl abité, dl lauré y imparé, dl crësce y gní plü vedli, dles poscibilités da se möie, da mantigní y podëi vire la natöra y la contrada.

### Ciodí pa la partezipaziun dla popolaziun?

I zitadins y les zitadines conësc bun so paisc y sü bojëgns y les realtés de jogh y vedli, i bojëgns por ci che reverda la formaziun, le tëmp lëde, la mobilité, la sanité, le sozial y ciamó tröp d'ater lapró. Le savëi de vignun y vignöna é na bona basa por programé le dagní.

La partezipaziun dla jënt n'á nia le fin da porté inant ci ch'an s'á tut dant por se instësc, mo al ó dí porté inant valch, ponsan a döta la comunité. Zitadins y zitadines che se dá jö cun so comun, renforzëia diretamënter le svilup cun so impëgn personal y so sëns de responsabilité.

### Cornisc tematica dl prozes de partezipaziun

I zitadins y les zitadines ti dá dant cun sües indicaziuns na direziun sides ai tecnics y co ala Junta comunala, de ci vers che i singui seturs dess se svilupé. Dedô verifichëia i tecnics, adöm cun la Junta y le Consëi de Comun, tan inant che les propostes vá da realizé. Ares vëgn spo laurades ite ti planns tecnics, sciöche p.ej. l'analisa plü menüda dla contrada, le plann por la sconanza dai prighi, le plann cun i confins di raiuns d'insediament, le conzet dl svilup turistic, le conzet por la mobilité y les poscibilités da rové pomez y ciamó n valgügn d'atri lapró.

### Ci pón pa fá deboriada, por n comun sostenibl y da podëi vire saurí?

L'incuntada cun i zitadins é gnüda menada da Katharina Longariva y Philipp von Hellberg dl Ofize Blufink inciarié dal Comun por acompagné döta la prozedöra de partezipaziun. Ai á impröma porté dant les tematices prinzipales, de chëres ch'al é gnü baié ti workshops, portan ite de vigni sort d'argomënc de discusciun, sön chi che i mëmbri y les mëmbres dla Junta comunala á porvé da jí ite y da splighé coche le Comun podará fá da realizé les propostes che é gnüdes fates.

I argomënc de chi ch'al é gnü baié le plü – por respogne ala domanda: „Ci svilup nes dejidrunse pa por nosc Comun y nüsc paisc?“ – y ch'an á porchël ince presenté, sön la basa de propostes y mosöres ch'an podess tó, é:

- la mobilité
- le turism, l'agricoltöra y l'economia en general
- les plazes dl paisc y la cualité de vita
- jogh y cultura
- i modei nüs da abité, modalités nöies de laur
- i confins di raiuns da abité
- clima y biodiversité

Döta la documentaziun, les informaziuns tl menü y i resultac di workshops é da ciafé **sön chësta plata internet** dl Comun: <https://padlet.com/svilup/nos-por-le-svilup-dl-comun-de-badia-gwpt82vyh03srm3>

### Piramide dla partezipaziun



Fontana: Straßburger/Rieger (eds.), Partizipation kompakt – Für Studium, Lehre und Praxis sozialer Berufe, 2014: pl. 232–

# Incuntada cun la popolaziun: n valgügn argomënc

**En ocajiun dl'incuntada anuala dla Junta comunala cun la popolaziun, tignida ai 28 de novëmber 2023 tla Ciasa de Cultura a La Ila, él gnü presenté i proiec y les initiatives atuales dl Comun, denanco respogne ales domandes che é gnüdes fates da pert dl publich.**

Do le salüt da pert dl ombolt Iaco Frenademetz, che á cunté di proiec dl Comun, jon ite plü avisa sön chi che toma ite pro sües competënzes, á i assessurs y les assessuries porté dant y splighé en cört les initiatives bele inviades ia dal'Aministraziun comunala y chères ch'an portará inant tl ann che vëgn. Do chësta pröma pert dl'incuntada á l'ombolt y i mëmbri dla Junta respognü ales domandes sön les chestiuns chiló reportades.

## Domandes da pert dl publich

### Ciodí é pa le zënter de reziclaje ma davert trëi mec dis al'edema?

L'assessor Christian Pedevilla á splighé che chësc depënn altamo en pert dales desposiziuns dla Provinzia y dala difficulté dl'aziënda che pîta le sorvisc da ciafé lauranc por curí deplü dis. Dl ater vers él cinamai na cité coche Bornech che sciafiëia da fá funzioné le medemo sorvisc ma cun trëi mec dis. I zitadins dess despartí le refodam che pó gní riziclé a ciasa y spo jí 1 o 2 iadi al'edema – aladò dl bojëgn – a joté: chësta é en general la regola che vëgn adotada oramai te döt Südtirol.

### Jissera da sciuré manco se da strada por sconé la natöra?

Le vizeombolt Thomas Pescollderungg dé pro ch'al é vëi ch'al vëgn sciuré tröp se, mo dl ater vers tema él ince la chestiun dla segurëza. Ti agn passá á le Comun bele ciafé deplü plüres do che porsones é sliziades, tomades o jüdes fora de strada cun l'auto. Danter i zitadins – ince te self – nen n'él spo de chi che se damana ch'al vëgnes sciuré se, por ch'al sides manco lize por chi che vá a pe y cun l'auto. Te vigni caje ti gnarál metü a cör ai lauranc de comun ch'ai ciales da sciuré ci che vá debojëgn, zënza esageré.



### Jissera da fá na plaza de paisc a La Ila, che podess diventé n zënter d'incuntada?

Christian Pedevilla spliga che por rové a chësc messesson impröma realisé n garage tl zënter o püch dalunc, por podëi realisé n proiet de „renaturificaziun“ dl zënter. Chël oress dí, porté ite n pü' de vërt tl paisc, ci che vëgn fat te deplü posc te Südtirol y ince foradecá. Tles incuntades cun i zitadins por lauré fora deboriada le Plann de svilup comunál é le tema dles plazes de paisc coche zënter d'incuntada gnü fora dër sterch: la maiú pert se dejidrass chësc por che la comunité, mo ince chi che vëgn da foradecá ais n post de referimënt da s'incunté y sté adöm. Tl Plann de svilup comunál ch'an é ciamó tl laur da arjigné ca gnarál dessigü tigní en conscidraziun.

### Jissera ince da anuzé i canai social por dé deplü informaziuns sön les initiatives dl Comun?

L'assessor Werner Pescosta spliga ch'an á ponsé sura dí y baié dla poscibilité da comuniché les initiatives dl Comun ince tres i social media, mo ala fin é la Junta rovada ala conclujiun ch'al é damí da anuzé i canai „ofiziai“ che é a desposiziun. Tres deplü zitadins vá sön la plata internet dl Comun a se chirí les informaziuns ch'ai adora. Implü él la poscibilité da s'aboné ala newsletter dl Comun che vëgn menada fora almanco un n iade al'edema. Por les comunicaziuns plü o manco urgëntes él spo la app Gem2Go, olache i zitadins pó ciafé les informaziuns de so comun, che ëi instësc pó se chirí fora, te n tëmp real. Chësc stromënt öga ince tl caje de emergënzes por ciafé les informaziuns diretamënter dal Comun.

Por chi che n'adora nia gian le computer o la app, vëgnel fora dui o trëi iadi al ann la plata de Comun „LEHO“ olach'an pó ciafé dotes les dezijiuns tutes dala Junta y cotan de informaziuns che reverda l'Aministraziun comunala.



Foto: La Usc di Ladins

L'ombolt y i mēmbri dla Junta en ocasiun dla reuniun zivica.

## Al é merdes de cians indlunch. Ci pón pa fá? Jissera da mēte deplü seles por i cians?

Pedevilla respogn che chēsc é dessigü n problem ch'an á bele da deplü agn incá, ince deache jēnt á oramai deplü cians co mituns. La Cooperativa turistica á porvé da mioré la situaziun meton deplü seles por i cians intoron, dantadöt do i trus da jí a pe plü frequentá. Porimpó ne basta chēsta soluziun nia: tröc patruns de cians sciüra spo intoron i sac, o i condüj a caghé olach'al é val' spersa cun na bela erba alta. An oress che i patruns di cians registrass le DNA de sü tiers, por ch'an pois ti jí do a chi che i lascia caghé incērch y i straufé. Mo chēsc é döt ciamó da odēi, sc'al gnará a s'al dé.

## Ciodí á pa le Comun de Badia aumenté l'IMI sön les secundes ciases dal 0,76% al 2,50%? D'atri comuns, coche Corvara y Sëlva, á mantigní inant le 0,76% y á fat recurs contra la lege provinciala.

Pedevilla spliga che le Consēi dl Comun de Badia á impröma detlaré cun delibera aprovada al'unanimité ch'al mancia abitaziuns por i jogn, che ne ciafa nia da jí adinfít, y ch'al é dl ater vers ince abitaziuns ötes. Porchēl á l'Aministraziun comunala de Badia, por coerēza, adoté la lege coch'ara é gnüda minada, alzan l'IMI sön les secundes ciases nia afitades a jēnt dl post o a d'atri che á la residēza.

## Co éra pa cun la nodadoia che ne vëgn nia plü fata te scora? La nodadoia é d'importanza primara por la jēnt che mēss podēi imparé da nodé.

Werner Pescosta cunta dles discussiuns che é gnüdes fates por fá la nodadoia nöia ciamó n iade te scora,

canch'al gnará realisé le Zēnter scolastich nü a La Ila. Le problem é ch'al mancia la lerch por fá valch d'indortöra y che sc'ara gniss fata te scora, spo gniss la nodadoia nöia ciamó plü picera co chēra da sēgn y restass inant sot tera. Oramai ignó ne vëgnel plü fat valch de te, porchēl án ponsé a n'alternativa che podess oghé por la jēnt dl post y ince por i turisc che podess avēi n'alternativa al jí sö por munt o coi schi, cis canch'al é bur tēmp.

Christian Pedevilla cunta dl stüde de fatibilité de na nodadoia nöia che é gnü fat dai arch. Ralf Dejaco y Alexander Burger, che vëgn arató danter i majeri esperc a nivel talian, sön inciaria de düc trēi i comuns dl'alta Val Badia: Corvara, Badia y La Val. Al é gnü lauré fora n conzet por n zēnter sportif de gran valüta, olach'al ne sará nia ma na nodadoia, mo ince na sauna, ciamps por soghé a tennis y a paddle, n ressanamēnt di locai da se mudé por chi che süga al palé y dl bar/restaurant che é al momēnt dēr tralasciá. Le zēnter sportif messess insciö diventé valch de atratif, no ma por chi che ó jí a nodé, mo ince por chi che fej gian d'atri sporc o che ó jí a se mangé valch te n ambiēnt „sportif“. Por podēi finanzié chēsc proiet y mantigní ince la strotöra messarál gní fat n business plan (plann de finanziamēnt y de gestiun) sön mosöra. La convinziun é che chēsc zēnter sará valch de bel por la jēnt dl post y por i turisc. Avisa por chēsta rajun á le Consēi de Comun aprové cun na maioranza tlera da vincolé na pert dla cuta de sojornanza al proiet dla nodadoia.

## Co éra pa cun la strada da Puntac ite?

L'ombolt Iaco Frenademetz spliga ch'al é bele n proiet dla Provinzia por trá indô plü indert la strada y fá drenaji por rovēne demez les eghes. Al sará da odēi canch'al gnará realisé. Porimpó se tolon bele sēgn a dí che la strada nöia ne tignará gnanca sön n tēmp plü lunch, deache le grunt mēna valgama dassēnn, coche düc vëiga.

Denanco stlü jö la sēra á l'ombolt Iaco Frenademetz ci-amó fat n ressumé y rengrazié le secreter Vinzenz Clara por so laur de gran valüta, düc i dependēnc y i lauranc de comun. Al á invié i presēnc da ti dí ince ēi val' iade n giulan, ci che fej ince bun. L'Ombolt ti á spo audé a düc y a dōtes n bel tēmp d'Advēnt, n bun Nadé y n bun scomenciamēnt dl Ann Nü 2024.



REFODAM / NOVITÉS

# Orars y funzionamënt dl Zënter de reziclaje a Sompunt

Le **ZËNTER DE REZICLAJE A SOMPUNT** é davert dai  
07.11.2023 incá cun chësc **orar de daurida**:

**mertesc: dales 14:00 ales 18:00**  
**vëndres y sabeda dales 7:30 ales 12:00**

Chiló pól gní dé jö refodam da reziclé sciöche:

**papier, cartun, bozes de plastica, bossi de metal,  
tetra-pak, spidl, refodam biodegradabl,  
ciomënt vërt, öri y grasc alimentars  
y d'ater refodam prigrus.**

**NOVITÉ IMPORTANTA DAL 01.12.2023 INANT:**

i punc de racoiüda dl refodam ti paisc resta ma plü a  
desposiun por la racoiüda dl refodam de rest  
(sac vërc) y dl refodam biodegradabl.

**I contignidus (ciampanes) por la racoiüda dl  
papier, cartun, spidl y metal gnará tuc demez.**



## Orars de daurida di zëntri de reziclaje da Sompunt y de Col Maladët

### ZËNTER DE REZICLAJE SOMPUNT

Mertesc: dales 14:00 ales 18:00  
Vëndres y sabeda: dales 07:30 ales 12:00

### ZËNTER DE REZICLAJE DE COL MALADËT

Lönesc, mercui y vëndres: dales 13:00 ales 18:00  
Mertesc y jöbia: dales 07:00 ales 12:30  
Sabeda: dales 08:30 ales 12:30





# Ci pón pa mète pro le bio?

## SCE

- ✓ RESC DE CIASADAFÜCH Y DE PATÜC DA MANGÉ
- ✓ CERN (ZËNZA OSC)
- ✓ RESC DE ORDÖRA Y VERZÖRA
- ✓ ALIMENTARS JÜS ADEMAL
- ✓ RESC DE CAFÉ O TÉ (LAPRÓ INCE LES BUSTINES)



## NO

- ✗ TASCES DE PLASTICA
- ✗ SAC FAC CUN STERCA DE MAIS
- ✗ MATERIALI COCHE SPIDL, PAPIER O METAL
- ✗ CIOMËNT
- ✗ OSC, SCÜSCES DI ÜS, CONCORES
- ✗ BRÜSCES, RESC DE LIGNAN, ERBA
- ✗ OGEC POR L'IGENA
- ✗ SAURUN DL IAT Y SAC DL CIÜCIASTÖP
- ✗ FILTRI DI ZIGAREC
- ✗ SOSTANZES O COSSES CHE INCUINËIA
- ✗ ÖRI Y GRASC

### IMPORTANT:

Pro i material ch'an ne dess nia mète pro le bio él ince brüsces o erba ch'an á sié, mo ince refodam biologich dür coche osc y scüsces de üs.

L'**erba siada** o brüsces taiades mëss porchël gní compostades sön le post o pó ince gní dades jö tl zënter de reciclaje a Sompunt.

**Osc y scüsces d'üs**, coche ince concoces, mëss gní metüs pro le refodam de rest. I sac de plastica, y dantadöt chi fac cun sterca de mais ne toma nia ite pro le refodam bio, deach'ai arfera le prozes de fermentaziun.

I sac de plastica y chi de sterca de mais toca porchël pro le refodam de rest.

# Contribuc a Uniuns y Assoziaziuns tl 2023

Deliberes de Junta nr. 111 di 17.05.2023 y nr. 273 di 29.11.2023

CULTURA	
Musiga de Badia	3.600,00€
Musiga da La Ila	2.600,00€
Musiga da San Ciascian	2.600,00€
Grup "Böhmische" Badia	300,00€
Cor dles jones "Philia"	300,00€
Cor dles ères "Kerygma"	400,00€
Cor "Kyrios"	1.000,00€
Cor de dljia San Ciascian	1.500,00€
Cor de dljia La Ila	1.500,00€
Cor de dljia Badia	1.500,00€
Cor de dljia Badia + "Sonadus de ciampañi" – contribut straordinar por le iade a Roma en ocasiun dl aniversar dla canonisaziun de Sant Ujöp da Oies	5.000,00€
Ciasa Nadé S. Ujöp Freinademetz – Zën-ter de pelegrinaje da Oies – contribut straordinar por mudé fora l'implant cuntra le medefüch	5.000,00€
Ploania La Ila – contribut straordinar por restauré la dljia (2023, 2024 y 2025)	90.000,00€
Ploania San Ciascian – contribut straordinar implant ciampanes de dljia	30.000,00€
Badiamusica	1.250,00€
Badia Events	400,00€
Südtirol Filarmonica – contribut straordinar por conzerc te Südtirol	914,00€
Consëi Cultural tl Comun de Badia	5.000,00€
Consëi Formaziun dl Comun de Badia	10.415,62€
Union Generela Ladins dla Dolomites	500,00€
Union Generela Ladins dla Dolomites Contribut straordinar Ladinia Tour '23	1.000,00€



Uniu Ladins Val Badia	3.896,00€
Uniu di portaconfaruns San Ciascian	200,00€
Uniu di portaconfaruns La Ila	200,00€
Uniu di portaconfaruns Badia	200,00€
Uniu Teater Badia	500,00€
Uniu Bal Popolar Val Badia	500,00€
SMACH	500,00€
Lia culturala Fanes	200,00€
Museum Ursus ladinicus – Fraziun da San Ciascian	4.555,00€
<b>SOMA CULTURA</b>	<b>175.530,62€</b>



AGRICOLTÖRA	
Uniu Paur Comun Badia – contribut por le sié y l'abelimént dla contrada	8.000,00€
Uniu Paur Comun Badia	200,00€
Uniu Patrones da Paur Comun de Badia	200,00€
Apicolturs sez. Ladinia	200,00€
Cooperativa turistica por Rait de San Linert	2.000,00€
<b>SOMA AGRICOLTÖRA</b>	<b>10.600,00€</b>

## CIAMP SOZIAL

Sorvisc ai jogh Val Badia - contribut ordinar 2023	13.846,24€
Sorvisc ai jogh Val Badia - Laur davert por la jonëza	25.864,22€
Sorvisc ai jogh Val Badia - contribut "Isté deboriada"	3.000,00€
Sorvisc ai jogh Val Badia - contribut straordinar "JABA"	626,00€
Club Boé – Club alcolisc en tratamënt dl Comun de Badia	1.000,00€
Club di alcolisc teritoriai dla Provinzia de Balsan	1.000,00€
K.V.W. Badia	500,00€
K.V.W. La Ila	500,00€
Lia da Munt Ladinia – CAI Val Badia	775,00€
Uniun dles Ęres Badia	200,00€
Uniun dles Ęres San Ciascian	200,00€
Uniun di Ęi San Ciascian	200,00€
Uniun di Seniores (Seniorenclub Badia)	850,00€
Uniun di Seniores (Seniorenclub La Ila)	850,00€
Schira jonila San Ciascian	200,00€
Schira jonila Badia	200,00€

## TURISM

Cooperativa turistica – contribut ordinar	10.000,00€
Assoziasiun turistica – contr. straordinar manut. Trus	37.083,00€
Assoziasiun turistica – por abelimënt di paisc	24.000,00€
Comité gara de Copa dl Monn - contribut straordinar por l'implant d'iluminaziun pista "Gran Risa" (8. rata de 10)	13.333,00€
<b>SOMA TURISM</b>	<b>84.416,00€</b>



Grup jogh Badia	200,00€
Grup jogh La Ila	200,00€
Grup jogh San Ciascian	200,00€
Assoziasiun Hopla	200,00€
Ministranc San Ciascian	300,00€
Ministranc Badia	300,00€
Ministranc La Ila	300,00€
Volontariat Val Badia	500,00€
Artejanat Val Badia – proiec y formaziun	500,00€
"Südtiroler Krebshilfe" Bassa Val de Puster y Val Badia	1.500,00€
Medicus Comicus	200,00€
"Unione Italiana ciechi e ipovedenti" – Sez. da Balsan	100,00€
<b>SOMA CIAMP SOZIAL</b>	<b>54.311,46€</b>



### PRÖM AIÛT Y PROTEZIUN ZIVILA

Stödafüch Badia	5.000,00€
Stödafüch Badia – contribut straordinar por cumpré n auto nù	100.000,00€
Stödafüch Badia – contribut straordinar por cumpré elms de proteziun	18.000,00€
Stödafüch Badia – contribut straordinar por cumpré atrezadöra, gazebo, pipser, tutes de proteziun	10.000,00€
Stödafüch Badia – contribut straordinar por laurs de manutenziun dl magazin y mudé fora armá	5.000,00€
Stödafüch Badia – contribut straordinar por mudé fora le sistem d'ilominaziun y la manutenziun dl auto dala bot	11.000,00€
Stödafüch La Ila	6.000,00€
Stödafüch La Ila - contribut straordinar por reuniun distretuala 2022	15.000,00€
Stödafüch San Ciascian	5.000,00€
Aiüt Alpinisc Alta Badia	3.500,00€
<b>SOMA PRÖM AIÛT Y PROT. ZIVILA</b>	<b>178.500,00€</b>



### SPORT

Hockey Club Alta Badia	1.500,00€
Ice Club Alta Badia	1.500,00€
Amateur Ski Team Alta Badia	5.000,00€
Alta Badia Nordic Ski (seziun paslunch)	1.000,00€
Uniu Sport amatoriala Badiasport	1.000,00€
Club Rodes Val Badia	1.500,00€
Uniu di päiapesc Badia	150,00€
Uniu Sport amatoriala Alta Badia	4.000,00€
Uniu amatoriala Tennis Club Ladinia	300,00€
Uniu Sport amatoriala San Ciascian	500,00€
Uniu Sport La Ila	1.000,00€
Uniu Sport La Ila – contribut straordinar por cumpré madroc de proteziun	4.930,00€
Uniu Sport La Ila – contribut straordinar por inauguraziun beachvolley	1.800,00€
Amisc di Ciavai	100,00€
<b>SOMA SPORT</b>	<b>24.280,00€</b>

# Evité i prighi de medefüch tl tēmp da Nadé: n valgügn consëis

Cun les audanzas da Nadé y de bun Ann Nü á i Stödafüch de Südtirol ciamó n iade mené fora n valgügn consëis por passé le tēmp da Nadé zēnza riscé ch'al rumpes fora n medefüch.

## POR CI CHE REVERDA LE LĚGN DA NADÉ:

- an dess mēte le lēgn da Nadé te n post frēsč Almanco cina ch'al vėgn fat sō, sc'ara vá cun la bora te na condla d'ega, por evité ch'al sēces bele danfora
- canch'an le mēt sō, desson ciaré da tó na basa grana y pesocia assá, sc'ara vá de metal, olach'an pó joté do ega
- sc'al é de pici mituns te ciasa vėgnel ince aconsié da taché le lēgn pro valch de frēm. No metede sō les decoraziuns massa albas, olache i plü pici podess trá laite y poester rosedé le lēgn
- ne stede nia a mēte le lēgn massa dlungia a fontanes de cialt (radiadus, forní, moguns y i.i.), deache n lēgn sēch pēia fūch tröp plü saurí
- ciarede ince che le lēgn da Nadé ne sides nia dan üsc o finestres, olach'an messess podēi sciampé fora en caje de medefüch
- mantignide na destanza minima de 50 cm da d'atres cosses che pó pié fūch, sciöche coltrines, cutres, mebli: incēr le lēgn ia dessel ester na lerch lēdia!
- ciarede che les ciandēres sōn les rames stais sō dērt y ch'al sides na destanza danter les ciandēres y les rames dessura y dales perts
- ne tolede nia decoraziuns che pēia saurí fūch de peza, papier, bata o d'atri
- canche impiēis les ciandēres metede man da lassjö y da iadò ca; canch'i les destodēis fajede le contrar: da lajössö y da dancá cina doia
- metede averda ai stizeri, no i impiede sce les rames mēt bele man da sicé y ciarede do ch'al ne tomes nia jö toc che brüsc ia por funz, olache valch podess pié fūch
- tl caje ch'i tolēis pirns o ilominaziuns eletriches por le lēgn, ciarede che le material sides de bona cualité

Ne lascede mai da su n lēgn cun les ciandēres impiades sō. Ciarede ince da mēte solprins y scossus al sigü, che i mituns ne pois nia impié sō le lēgn adascusc. Ne impiede nia plü sō ciandēres canche les festes é por se rové. Le lēgn oramai sēch pēia fūch y verd dēr snel. Al é damí da le desgorje adora assá!



LIZËNZES DA FRABICHÉ DADES FORA DE MESSÉ 2023		
Comun de Badia	Proiet preliminar y definitiv da costruî le tretuar Biei-Ciampidel y les architades dles corieres sôn le medemo toch do la SP 37 cuntra San Ciacian	San Ciascian
Verginer Franzl	Terzo proiet de varianta por trá jö y fá sö danü la ciasa d'abitaziun sôn la p.d.f. 910 C.C. Badia (Pransarores), spostan la cubatöra y fajon lapró n garage sôn les p.d.t. 1506 y 1504 C.C. Badia – loc. Anví	Badia
LIZËNZES DA FRABICHÉ DADES FORA D'AGOST 2023		
Crazzolara Luca	Proiet de varianta da trá jö y fá sö danü na majun (aladô dl art. 107, coma 23, LP. 13/97) – realizaziun de cubatöra abitativa convenz. cun garage sôn la p.d.f. 583/2 y les p.d.t. 4580/7, 4580/9 y 4552 – Pecëi	San Ciascian
Hotel Christiania S.r.l.	Terzo proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ dl Hotel Christiania sôn la p.d.f. 1099 – str. Colz 109	La Ila
Hotel Pension Rezia S.a.s.	Proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ dl eserzize Hotel Rezia sôn la p.d.f. 1031 – str. Cianins 3	La Ila
Bocaria Pizzinini S.n.c. de Walter Pizzinini & C., Pizzinini Goffredo, Pizzinini Matthias	2° proiet de varianta por le ressanamënt energetich y l'ampliamënt dla ciasa d'abitaziun (art. 127, coma 2 y 3 dla LP 13/97) y manutenziun straordinaria sôn la p.d.f. 1000 C.C. Badia – str. Micurá de Rû 16	San Ciascian
Apartments Soplá S.r.l.	4° proiet de varianta por trá jö y fá sö danü cun ressanamënt energetich (art. 127, coma 2 dla LP. 13/97) di frabicac sôn i loc 8 y 10 tl plann de ressanamënt "Soplá" sôn les p.d.f. 587 y 603 y les p.d.t. 4573, 4574, 5366/1 y 4585/3 – sêgn p.d.f. 2450 y 2451 – mudaziuns daite y sôn la falzada dl frabicat – str. Soplá 45	San Ciascian
LIZËNZES DA FRABICHÉ DADES FORA DE SETËMBER 2023		
Costa Werner, Crazzolara Marlis	Varianta dl proiet da restrotoré la ciasa d'abitaziun sôn la p.d.f. 20071 – str. Marin 44/B	La Ila
Bernardi Armin	Varianta dl proiet da trá jö le frabicat esistënt y fá sö na ciasa d'abitaziun nöia cun garage (art. 124 dla LP 13/97) sôn la p.d.f. 749 C.C. Badia – str. Rottonara	La Ila
LIZËNZES DA FRABICHÉ DADES FORA D'OTOPER 2023		
Costruzioni Clara S.r.l., Manco Augusto	Proiet de varianta da trá jö y fá sö danü n frabicat sóla p.d.f. 1638 y la p.d.t. 3835 – str. Surega 14	San Ciascian
Fistill Erich	Proiet de varianta por mête jö material d'escavaziun sôn les p.d.t. 3468/1, 3467, 3469/1 y la p.d.f. 2347 C.C. Badia – domanda da arlungé la conzesciun de varianta nr. 65/2017 di 10.04.2020 – loc. Funtanacia	La Ila
LIZËNZES DA FRABICHÉ DADES FORA DE NOVËMBER 2023		
Costamoling Alfred	1° proiet de varianta por restrotoré la ciasa d'abitaziun sôn la p.d.f. 2243 P.M. 2 – str. Marin 44/A	La Ila
Alfreider Davide, Alfreider Peter, Pescoller Maria	Proiet de varianta por le ressanamënt energetich cun ampliamënt dla ciasa d'abitaziun sôn la p.d.f. 1355 C.C. Badia – str. San Linert 65	Badia
Skilift Col d'Altin	Proiet de varianta por mudé fora le lift dai schi Col d'Altin sôn les p.d.t. 3041/1, 3041/3 y 5416/1	La Ila
Pralongia S.a.s.	3° proiet de varianta por l'ampliamënt cualitativ y quantitativ dla ütia Pralongia sôn les p.d.f. 1245 y p.d.t. 3988/1 C.C. Badia – loc. Pralongia	San Ciascian
Crazzolara Luca	2° proiet de varianta por trá jö y fá sö danü na majun (art. 107, coma 23 dla LP. 13/97), mudan la destinaziun te cubatura abitativa convenzionada cun garage sôn la p.d.f. 583/2 y les p.d.t. 4580/7, 4580/9 y 4552 C.C. Badia – Pecëi	San Ciascian
Ütia Sponata	2° proiet de varianta por l'ampliamënt dla ütia Sponata sôn la p.d.f. 3193/14 y la p.d.t. 1789 – loc. Sponata 1	La Ila



## LIZËNZES DA FRABICHÉ DADES FORA DE MESSÉ 2023

Graus S.r.l.	Proiet da fá n'assosta pomez ala sênta dla dita Graus Boandes tla zona produtiva Zija söla p.d.f. 3121	Badia
--------------	--	-------

## LIZËNZES DA FRABICHÉ DADES FORA D'AGOST 2023

Franzelin Nadia	Proiet de restrotoraziun y recualificaziun energetica dla ciasa d'abitaziun söla p.d.f. 2538 y söles p.d.t. 235 y 240 C.C. Badia – loc. Col Cöce	Badia
-----------------	--	-------

## LIZËNZES DA FRABICHÉ DADES FORA DE SETËMBER 2023

Piccolruaz Anton	2° varianta en sanatoria por la realizaziun de na majun nôia sö lüch stlüt d'Alfarëi y trasformé la zopa te n garage agricul sön les p.d.t. 2133, 2143 y 2144 – ségn p.d.f. 3178 C.C. Badia – loc. Alfarëi	Badia
Burchia Andy	Proiet da fá sö na ciasa d'abitaziun sön le lot B dla zona residenziala Runcac sön la p.d.f. 2170 C.C. Badia y da implí sö sön les p.d.t. 1074/2 y 1074/7 C.C. Badia – str. Runcac	Badia
Irsara Hubert	Proiet da fá sö n'assosta dala pert nord dla ciasa d'abitaziun söna p.d.f. 1846 P.M. – str. Jonorëis 5	Badia
Hotel Störes S.r.l.	Proiet de varianta por l'ampliamënt dl eserzize d'alberch Hotel Störes aladô dl art. 34 dla LP 9/2018 söla p.d.f. 1106 C.C. Badia – str. Plan 22	San Ciascian
Valentin Samuel	1° proiet de varianta por restrotoré y ingrandí la majun söles p.d.f. 2620 y 2623 y söles p.d.t. 5199/2, 112 y 116 C.C. Badia – loc. Curcela	Badia
Pescoll Lucia	Domanda da trasformé l'alzada mesa sot tera, da residenziala a agricola, dl frabicat söla p.d.f. 915 C.C. Badia – loc. Pescol 29	Badia
Castlunger Ingeborg, Gögele Walter, La Tor S.n.c. de Gögele Walter & Co.	Sanatoria aladô dl art. 95 dla LP. 09/2018 dl local dl implant da scialdé pro la ciasa Dolomit B&B söla p.d.f. 1084/1 P.M. 1 y 2, y söla p.d.f. 1788 C.C. Badia – str. Colz 9	La Ila
Castlunger Klaus	Proiet da ingrandí la ciasa d'abitaziun (LP 9/2018 art. 17, coma 5) sön la p.d.f. 2101– str. Boscdaplan 202/C	La Ila
Castlunger Jan Marc, Castlunger Kevin Karl, Castlunger Luise Anne	Proiet da ingrandí le frabicat „Atelier“ y mudaziun dla destinaziun d'anuzamënt da ativité de sorvisc a spersa residenziala aladô dl art. 62, lëtra d), y art. 36, coma 1, dla LP 9/2018 söles p.d.f. 1972 y 2073 C.C. Badia – str. Colz 9/C	La Ila
Sciovie Gardenaccia S.p.a.	Proiet da deslaré la pista dai schi „Gardenaccia B“ y da realizé n bypass pro la pista „Gardenaccia A“ söla p.d.t. 3195/1 C.C. Badia – loc. Sponata	Badia
Canins Carlo, Grandi Funivie Alta Badia S.p.a.	Proiet da adaté le terac y mète jö na linia eletrica nôia sön la pista dai schi „Bambi 2“ söles p.d.t. 3604/1, 3640/2, 3640/1 3639/1 y 3644 C.C. Badia	La Ila

## LIZËNZES DA FRABICHÉ DADES FORA D'OTOPER 2023

De Mio Giuliana, Tiezza Sergio	Proiet da ingrandí le frabicat sön la p.d.f. 2027 C.C. Badia, fajon lapró n garage nü sot tera sön la p.d.t. 3081/2 y la p.d.f. 2027 C.C. Badia a La Ila – str. Colz 85	Badia
Dolomites S.r.l.	Realizaziun de n frabicat artejanal sön le lot I dla zona por insediament produtifs „La Ila 2“ söla p.d.t. 3104/10 C.C. Badia – str. Ninz	Badia
Canins Greta Maria	Proiet de varianta por fá sö la ciasa d'abitaziun sön la ex p.d.f. 107/2 C.C. Badia y fá lapró n garage por la p.d.f. 108 C.C. Badia – str. Pedraces 54	Badia
Società Cooperativa Tustistica Alta Badia	Proiet de varianta por restrotoré y ingrandí le frabicat dl Zënter da paslunch Sciaré söla p.d.f. 1777 y les p.d.t. 4171/1, 4171/5 y 4171/7 C.C. Badia – str. Pre de Vi 10	San Ciascian
Pezzedi Isidoro	Proiet da ingrandí la ciasadafüch tla pröma alzada y mudaziun söla falzada dla ciasa d'abitaziun sön la p.d.f. 2350 C.C. Badia – str. Costadedoi 67/B	San Ciascian

## LIZËNZES DA FRABICHÉ DADES FORA DE NOVËMBER 2023

Seggiovina Santa Croce S.p.a.	Proiet da stlüt sö le sorá defora dl frabicat sön la p.d.f. 1867 C.C. Badia – str. La Müda 3	Badia
Bernardi Edoardo, Bernardi Franco, Bernardi Luca	Proiet da trá jö y fá sö danü le frabicat (aladô dl art. 62, coma 1, lëtra d) y dl art. 103, coma 24, LP 9/2018 cun anuzamënt dl bonus energetich aladô dl DPJP 16/2020) y da fá lapró n garage aladô dl art. 40-bis dla LP 9/2018 sön la p.d.f. 1111 C.C. Badia – str. Plaön 13	La Ila
Rinna Roberta	1° proiet de varianta por trá jö y fá sö danü i frabiac söles p.d.f. 1487 y 1673 C.C. Badia cun spostamënt dla cubatöra söla p.d.t. 3050/43 (art. 17, coma 4, dla LP 9/2018), adotan le bonus energetich (DPJP 964/2014) y realisan lapró n garage (art. 40-bis LP 9/2018)	La Ila
Irsara Martin	Proiet da fá n tèt pro la majun dl lüch stlüt da Coz sön la p.d.f. 206/2 y les p.d.t. 1601 y 5267/2 – loc. Coz	Badia
Piccin Maria Francesca, Vicari Andrea	Restrotoraziun cun ressanamënt energetich dla ciasa d'abitaziun söla p.d.f. 1173 C.C. Badia – str. Pre de Vi 51	San Ciascian

## Udiënzes dl ombolt, dles assessuries y di assessurs dl Comun de Badia



**Ombolt Iaco Frenademetz:** Lönesc y vëndres, dales 10.00 ales 12.30; mercui, dales 16.00 ales 17.30. Al vëgn ince dé udiënza tratan l'orar de daurida di ofizi de comun, sce l'ombolt é presënt.

**Vize-ombolt Thomas Pescollderungg:** Vigni pröm mercui dl mëis, dales 8.00 ales 9.00

**Assessuria Edith Dapoz:** Lönesc, dales 11.30 ales 12.30

**Assessuria Elide Mussner:** Mertesc, dales 9.00 ales 10.00

**Assessur Christian Pedevilla:** Vëndres, dales 8.00 ales 9.00

**Assessur Werner Pescosta:** Vëndres, dales 11.00 ales 12.00

Les udiënzes di assessurs vëgn tignides sön apuntamënt da fissé cun l'Ofize protocol pro le secreter Elia Adang (tel. 0471 838221).



### Udiënzes dla Defensuria populara

La **defensuria populara Michela Morandini** tëgn sües udiënzes a San Martin de Tor, tl salf di Stödafüch (str. Tor 19), vigni dui mëisc, dagnora le secundo vëndres dl mëis, dales 14.00 ales 17.00.

Les udiënzes tl 2024 sará ai **12 de jená, 8 de merz, 10 de ma, 12 de messé, 13 de setëmber** y ai **8 de novëmber**. **An mëss se prenoté danfora!** Por tó n apuntamënt pón cherdé sö le numer de telefon 0471 946020.

#### Ofize Defensuria populara

39100 Balsan, strada Cavour 23/c, secunda alzada  
Plata internet: [www.volksanwaltschaft.bz.org](http://www.volksanwaltschaft.bz.org)

#### Orar por le publich:

lönesc-vëndres, 9.00 – 12.00 y 15.00 – 16.30

La defensuria populara vëgn litada dal Consëi provincial. Ara é la mediaturgia danter le zitadin y l'aministrasiun publica. Te süa ativité vëgnera sostignida da colauradus y colauradesses cualificades che formëia le team dla Defenüda zivica.

L'EHO RÖIA A ...

Südtiroler Sanitätsbetrieb Azienda Sanitaria dell'Alto Adige Azienda Sanitaria de Südtirol

**TÜA PRENOTAZIUN VÁ SÈGN SAURÍ.** [www.asdaa.it/prenotazione](http://www.asdaa.it/prenotazione)

**SaniBook** Online o cun la App!

0471 / 0472 / 0473 / 0474  
**100 100**

Le numer vërt en caje de violënza y stalking

**1522**

Numeri d'emergënza te Südtirol metü a jí dal Departimënt por les medemes oportunités dla Presidënza dl Consëi di ministri

Balsan **800 276 433** (0-24<sup>h</sup>) o **800 892 828**  
Porsenú **800 601 330** (0-24<sup>h</sup>)  
Bornech **800 310 303**  
Maran **800 014 008** (0-24<sup>h</sup>)

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL Abteilung Soziales Amt für Kinder- und Jugendhülfe mit sozialer Inklusion



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE Ripartizione Politiche sociali Ufficio per la Tutela dei minori e l'Inclusione sociale

### L'EHO a ciasa!

Por ciafé L'EHO präibel cherdé sö diretamënter Adalbert Piccolruaz te Comun al numer de telefon 0471 838229 o mené na e-mail a [adalbert.piccolruaz@comune.badia.bz.it](mailto:adalbert.piccolruaz@comune.badia.bz.it)

